

**Cooperativa de Ahorro y  
Crédito “El Educador”, R.L.  
(COOPEDUC, R.L.)**

Estados Financieros por el año terminado el  
31 de enero de 2014 e Informe de los  
Auditores Independientes del 28 de marzo de  
2014

**Cooperativa de Ahorro y Crédito “El Educador”, R.L.  
(COOPEDUC, R.L.)**

**Informe de los Auditores Independientes y  
Estados Financieros 2014**

<b>Contenido</b>	<b>Páginas</b>
Informe de los Auditores Independientes	1
Estado de situación financiera	2
Estado de utilidades integrales	3
Estado de ganancias o pérdidas	4
Estado de cambios en el patrimonio de los asociados y reservas	5
Estado de flujos de efectivo	6
Notas a los estados financieros	7 - 53

## INFORME DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

Teléfono: (507) 303-4100  
Facsimile : (507) 269-2386  
infopanama@deloitte.com  
www.deloitte.com/pa

Señores  
Asociados y Junta de Directores  
**Cooperativa de Ahorro y Crédito "El Educador", R.L. (COOPEDUC, R.L.)**  
Panamá, República de Panamá

Hemos auditado los estados financieros adjuntos de **Cooperativa de Ahorro y Crédito "El Educador", R.L. (COOPEDUC, R.L.)** que comprenden el estado de situación financiera al 31 de enero de 2014, el estado de utilidades integrales, estado de ganancias o pérdidas, estado de cambios en el patrimonio de los asociados y reservas y el estado de flujos de efectivo por el año terminado en esa fecha, así como un resumen de las principales políticas contables y otra información explicativa.

### **Responsabilidad de la Administración por los Estados Financieros**

La Administración es responsable por la preparación y presentación razonable de estos estados financieros de conformidad con las Normas Internacionales de Información Financiera, y por el control interno, tal como la Administración determine sea necesario para permitir la preparación de los estados financieros, de manera que éstos no incluyan errores significativos, ya sea debido a fraude o error.

### **Responsabilidad del Auditor**

Nuestra responsabilidad consiste en expresar una opinión sobre estos estados financieros basada en nuestra auditoría. Nuestro examen fue practicado de acuerdo con las Normas Internacionales de Auditoría. Estas normas requieren que cumplamos con requerimientos éticos y que planifiquemos y realicemos la auditoría con el propósito de obtener un razonable grado de seguridad de que los estados financieros no incluyen errores significativos.

Una auditoría comprende aplicar procedimientos para obtener evidencias sobre los montos y las revelaciones expuestas en los estados financieros. Los procedimientos seleccionados dependen del juicio del auditor, incluyendo su evaluación del riesgo de que los estados financieros incluyan errores significativos originados por fraudes o errores. Al realizar esta evaluación de riesgo, el auditor considera el control interno relevante sobre la preparación y presentación razonable de los estados financieros, a fin de diseñar procedimientos de auditoría que sean apropiados en las circunstancias, pero no con el propósito de expresar una opinión sobre la efectividad del control interno de la entidad. Así mismo, una auditoría comprende evaluar la apropiada aplicación de las políticas contables y la razonabilidad de las estimaciones contables efectuadas por la Administración, así como la presentación general de los estados financieros.

Consideramos que la evidencia de auditoría que hemos obtenido es suficiente y apropiada para proporcionarnos una base para sustentar nuestra opinión de auditoría.

### **Opinión**

En nuestra opinión, los estados financieros presentan razonablemente, en todos sus aspectos importantes, la situación financiera de **Cooperativa de Ahorro y Crédito "El Educador", R.L. (COOPEDUC, R.L.)** al 31 de enero de 2014, y los resultados de sus operaciones y flujos de efectivo por el año terminado en esa fecha, de conformidad con las Normas Internacionales de Información Financiera.

### **Otros Asuntos que no Afectan Nuestra Opinión**

Los estados financieros de la Cooperativa fueron preparados, para dar cumplimiento al Artículo 26 de la Ley 17 del 1º de mayo de 1997, por consiguiente, no incluye la consolidación de su subsidiaria Fundación Centro Recreativo (FUCER), la cual como se divulga en la Nota 10 a los estados financieros adjuntos, se presenta al costo histórico.

Este informe es solamente para información y uso de los directores y la gerencia de **Cooperativa de Ahorro y Crédito "El Educador", R.L. (COOPEDUC, R.L.)** y el Instituto Panameño Autónomo Cooperativo (IPAACOP), y no debe ser usado para ningún otro propósito.



28 de marzo de 2014  
Panamá, República de Panamá

## Cooperativa de Ahorro y Crédito "El Educador", R.L. (COOPEDUC, R.L.)

### Estado de situación financiera

31 de enero de 2014

(En balboas)

Activos	Notas	2014	2013
Efectivo en caja y bancos	7	6,460,782	13,838,898
Depósitos que devengan intereses	7	58,264,540	34,180,564
		<u>64,725,322</u>	<u>48,019,462</u>
Valores disponibles para la venta	9	104,733	66,660
Préstamos por cobrar asociados, neto	6, 8,16	241,316,572	241,729,634
Propiedad, mobiliario, equipo y mejoras, neto	11	10,746,569	10,894,691
Inversión en asociada no consolidada	10	850,000	850,000
Otros activos:			
Intereses acumulados por cobrar	12	7,971,528	7,169,061
Cuentas por cobrar - otras	13	559,752	499,510
Cuentas por cobrar relacionada	6	589,992	455,597
Inventario de materiales y suministros		271,634	185,268
Gastos pagados por anticipado		45,937	43,199
Otros activos	14	23,630	11,570
		<u>9,462,473</u>	<u>8,364,205</u>
Total de activos		<u><u>327,205,669</u></u>	<u><u>309,924,652</u></u>
<b>Pasivos y patrimonio de asociados</b>			
Depósitos recibidos de asociados	6,15	190,586,606	192,224,864
Obligaciones bancarias	16	56,606,193	43,200,258
Intereses acumulados por pagar		428,354	304,961
Gastos acumulados y otras cuentas por pagar	17	816,291	865,994
		<u>248,437,444</u>	<u>236,596,077</u>
Reservas varias	18	6,481,614	4,825,783
Provisión para prestaciones laborales, neto	19	187,006	195,350
Total de pasivos		<u><u>255,106,064</u></u>	<u><u>241,617,210</u></u>
Patrimonio de asociados:			
Aportaciones recibidas	6,21	31,836,614	29,793,937
Fondo de capital neto atribuibles a los participantes (Fanapa)	21	24,008,000	24,008,000
Reservas legales	22	11,229,414	9,550,532
Utilidades no distribuidas		1,796,688	1,655,489
Superávit por revaluación	11	3,228,889	3,299,484
Total de patrimonio de asociados		<u><u>72,099,605</u></u>	<u><u>68,307,442</u></u>
Total de pasivos y patrimonio de asociados		<u><u>327,205,669</u></u>	<u><u>309,924,652</u></u>

Las notas que se acompañan son parte integral de estos estados financieros.

## Cooperativa de Ahorro y Crédito "El Educador", R.L. (COOPEDUC, R.L.)

### Estado de utilidades integrales Por el año terminado el 31 de enero de 2014 (En balboas)

	Nota	<u>2014</u>	<u>2013</u>
Utilidad neta		<u>1,108,949</u>	<u>1,041,356</u>
<b>Otros ingresos (gastos) integrales:</b>			
Partidas que son y pueden ser reclasificadas al estado de ganancias o pérdidas:			
Amortización de superávit por revaluación		<u>(70,595)</u>	<u>(70,596)</u>
Total de utilidades integrales		<u><u>1,038,354</u></u>	<u><u>970,760</u></u>

Las notas que se acompañan son parte integral de estos estados financieros

**Cooperativa de Ahorro y Crédito "El Educador", R.L. (COOPEDUC, R.L.)**

**Estado de ganancias o pérdidas**  
**Por el año terminado el 31 de enero de 2014**  
 (En balboas)

	Notas	2014	2013
Ingresos por intereses y comisiones:			
Intereses ganados sobre:			
Préstamos		24,772,729	24,003,407
Depósitos a plazo		1,953,708	1,537,460
Inversiones		-	3,250
Total de ingresos por intereses		<u>26,726,437</u>	<u>25,544,117</u>
Comisiones ganadas por manejo		<u>1,040,567</u>	<u>943,858</u>
Total de ingresos por intereses y comisiones		<u>27,767,004</u>	<u>26,487,975</u>
Gastos de intereses:			
Depósitos		9,024,752	9,311,158
Cuentas de ahorro		7,595,403	7,703,316
Fondo de pensión cooperativo		120,597	108,430
Otros financiamientos		3,103,817	1,703,459
Total de gastos de intereses		<u>19,844,569</u>	<u>18,826,363</u>
Ingreso neto por intereses antes de provisión		7,922,433	7,661,612
Provisión para posibles préstamos incobrables	8	(346,515)	(325,424)
Ingreso neto por intereses después de provisión		<u>7,575,918</u>	<u>7,336,188</u>
Otros ingresos (egresos):			
Otros ingresos	23	445,887	388,382
Ingresos sobre tarjetas		408,645	314,595
Gastos de tarjeta de débito, neto		(75,524)	(145,743)
Gastos de tarjeta de crédito		(216,922)	(336,058)
Comisiones sobre obligaciones bancarias		(529,991)	(392,169)
Total de otros ingresos (egresos) neto		<u>32,095</u>	<u>(170,993)</u>
Gastos operativos:			
Salarios y otras remuneraciones	6,24	1,601,462	1,496,202
Otros gastos de personal		160,265	215,182
Depreciación y amortización	11	499,209	381,527
Honorarios y servicios profesionales		249,665	244,745
Teléfono, luz y agua		376,269	364,615
Asamblea anual		372,455	357,413
Gastos de promoción y publicidad		358,368	330,404
Alquileres		176,750	172,989
Reparación y mantenimiento		311,865	298,019
Otros gastos	6,25	383,066	375,285
Total de gastos operativos		<u>4,489,374</u>	<u>4,236,381</u>
Total de ingresos de operaciones neto antes de reserva voluntaria		3,118,639	2,928,814
Apropiación de fondos legales:			
Reserva patrimonial	22	693,031	650,848
Fondo de previsión social	22	329,190	309,153
Fondo de educación	22	346,515	325,424
Fondo IPACOOOP	22	173,258	162,712
Fondo de integración	22	17,326	16,271
Fondo para beneficios asociados		346,515	325,424
Fondo de centro vacacional		69,303	65,084
Fondo de becas		34,652	32,542
		<u>2,009,790</u>	<u>1,887,458</u>
Utilidad neta		<u>1,108,849</u>	<u>1,041,356</u>

Las notas que se acompañan son parte integral de estos estados financieros.

**Cooperativa de Ahorro y Crédito "El Educador", R.L. (COOPEDUC, R.L.)**

**Estado de cambios en el patrimonio de los asociados y reservas**

Por el año terminado el 31 de enero de 2014

(En balboas)

	Notas	Reservas legales							Total de reservas legales	Utilidades no distribuidas	Superávit por revaluación	Total	
		Aportaciones recibidas	Fanapa	Reserva patrimonial	Fondo de apoyo al patrimonio	Fondo de previsión social	Fondo de educación	Fondo de integración					Fondo Ipacoop
<b>Saldo al 31 de enero de 2012</b>	22	26,692,564	24,008,000	5,280,432	2,003,123	651,216	379,996	13,927	139,269	8,467,963	1,432,281	3,370,080	63,970,888
Utilidad neta		-	-	-	-	-	-	-	-	-	1,041,356	-	1,041,356
<b>Transacciones atribuibles a los accionistas:</b>													
Aumentos de las aportaciones		3,101,373	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3,101,373
Distribución de excedentes		-	-	-	-	-	-	-	-	-	(888,744)	-	(888,744)
<b>Total de transacciones atribuibles a los accionistas</b>		<u>3,101,373</u>	-	-	-	-	-	-	-	-	<u>(888,744)</u>	-	<u>2,212,629</u>
<b>Otras transacciones de patrimonio:</b>													
Aumento - fondo de apoyo al patrimonio	22	-	-	-	223,924	-	-	-	-	223,924	-	-	223,924
Aumento a las reservas legales	22	-	-	650,848	-	309,153	325,424	16,271	162,712	1,464,408	-	-	1,464,408
Disminuciones a las reservas legales	22	-	-	-	-	(193,958)	(258,609)	(13,927)	(139,269)	(605,763)	-	-	(605,763)
Revaluación de inmuebles		-	-	-	-	-	-	-	-	-	70,596	(70,596)	-
<b>Total de otras transacciones de patrimonio</b>		-	-	<u>650,848</u>	<u>223,924</u>	<u>115,195</u>	<u>66,815</u>	<u>2,344</u>	<u>23,443</u>	<u>1,082,569</u>	<u>70,596</u>	<u>(70,596)</u>	<u>1,082,569</u>
<b>Saldo al 31 de enero de 2013</b>	22	29,793,937	24,008,000	5,931,280	2,227,047	766,411	446,811	16,271	162,712	9,550,532	1,655,489	3,299,484	68,307,442
Utilidad neta		-	-	-	-	-	-	-	-	-	1,108,849	-	1,108,849
<b>Transacciones atribuibles a los accionistas:</b>													
Aumentos de las aportaciones		2,042,677	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2,042,677
Distribución de excedentes		-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1,038,245)	-	(1,038,245)
<b>Total de transacciones atribuibles a los accionistas</b>		<u>2,042,677</u>	-	-	-	-	-	-	-	-	<u>(1,038,245)</u>	-	<u>1,004,432</u>
<b>Otras transacciones de patrimonio:</b>													
Aumento a las reservas legales	22	-	-	693,031	-	329,190	346,515	17,326	173,258	1,559,320	-	-	1,559,320
Aumento - fondo de apoyo al patrimonio	22	-	-	-	869,223	-	-	-	-	869,223	-	-	869,223
Disminuciones a las reservas legales	22	-	-	-	-	(295,000)	(275,678)	(16,271)	(162,712)	(749,661)	-	-	(749,661)
Revaluación de inmuebles		-	-	-	-	-	-	-	-	-	70,595	(70,595)	-
<b>Total de otras transacciones de patrimonio</b>		-	-	<u>693,031</u>	<u>869,223</u>	<u>34,190</u>	<u>70,837</u>	<u>1,055</u>	<u>10,546</u>	<u>1,678,882</u>	<u>70,595</u>	<u>(70,595)</u>	<u>1,678,882</u>
<b>Saldo al 31 de enero de 2014</b>	22	31,836,614	24,008,000	6,624,311	3,096,270	800,601	517,648	17,326	173,258	11,229,414	1,796,688	3,228,889	72,099,605

Las notas que se acompañan son parte integral de estos estados financieros.

**Cooperativa de Ahorro y Crédito "El Educador", R.L. (COOPEDUC, R.L.)**

**Estado de flujos de efectivo**

**Por el año terminado el 31 de enero de 2014**

(En balboas)

	Notas	2014	2013
<b>Flujos de efectivo de las actividades de operación</b>			
Utilidad neta		1,108,849	1,041,356
Provisión para préstamos de dudoso cobro	8	346,515	325,424
Apropiación y transferencia de reservas legales	22	2,428,543	1,688,332
Depreciación y amortización	11	499,209	381,527
Pérdida en descarte de activo fijo	11	-	82,056
Provisión para prestaciones laborales	19	80,003	97,150
Ingresos por intereses		(26,726,437)	(25,544,117)
Gastos por intereses		19,844,571	(18,826,364)
Cambios en activos y pasivos que involucran efectivo:			
Disminución de depósitos a plazo en bancos mayores a 90 días		(24,967,187)	(1,492,040)
Disminución (aumento) en préstamos por cobrar asociados		66,548	(24,326,553)
Aumento en depósitos a la vista de asociados		1,890,889	431,555
(Disminución) aumento en depósitos a plazo fijos de asociados		(3,529,148)	2,191,465
Aumento (disminución) en cuentas por cobrar - otras		(60,242)	128,161
Disminución en otros activos		167,369	178,660
Aumento (disminución) en cuentas por cobrar relacionadas		(134,395)	533,900
Aumento en inventario de materiales y suministros		(86,366)	(63,996)
Aumento en fondo de cesantía	19	(36,501)	(16,075)
(Aumento) disminución en gastos pagados por anticipado		(2,739)	14,732
(Disminución) aumento en gastos acumulados por pagar y otras cuentas por pagar		(49,703)	19,542
Aumento en reservas varias		1,655,831	1,557,312
Disminución en pago de prestaciones laborales	19	(51,846)	(122,670)
Intereses cobrados		25,923,970	25,214,911
Intereses pagados		(19,721,179)	18,726,907
Efectivo neto utilizado en las actividades de operación		<u>(21,353,446)</u>	<u>(17,778,825)</u>
<b>Flujos de efectivo utilizado en las actividades de inversión</b>			
Aquisición de propiedad, mobiliario, equipo y mejoras, neto	11	(351,086)	(1,928,475)
Otras inversiones	9	(38,073)	(16,660)
Efectivo neto utilizado en las actividades de inversión		<u>(389,159)</u>	<u>(1,945,135)</u>
<b>Flujos de efectivo de las actividades de financiamiento</b>			
Obligaciones bancarias, neto		13,226,506	25,992,657
Aportaciones		2,042,677	3,101,373
Utilización de reservas legales	22	(749,661)	(605,763)
Distribución de excedentes		(1,038,245)	(888,744)
Efectivo neto proveniente de las actividades de financiamiento		<u>13,481,277</u>	<u>27,599,523</u>
(Disminución) aumento neto del efectivo y equivalentes de efectivo		(8,261,327)	7,875,563
Efectivo y equivalentes de efectivo al inicio del año		<u>15,413,524</u>	<u>7,537,961</u>
Efectivo y equivalentes de efectivo al final del año	7	<u><u>7,152,197</u></u>	<u><u>15,413,524</u></u>

Las notas que se acompañan son parte integral de estos estados financieros.

# Cooperativa de Ahorro y Crédito “El Educador”, R.L. (COOPEDUC, R.L.)

## Notas a los estados financieros

Por el año terminado el 31 de enero de 2014

(En balboas)

---

### 1. Información general

La Cooperativa de Ahorro y Crédito “El Educador”, R.L. (la Cooperativa) fue constituida mediante Escritura Pública N° 1216 de 29 de septiembre de 1958, y su personería jurídica fue aprobada mediante Resolución del Consejo Nacional de Cooperativas N° 29 de 23 de octubre de 1958.

Las oficinas de la Cooperativa están ubicadas en Urbanización Los Ángeles, Calle Harry Eno y Piloto Posada.

La Cooperativa es una asociación de responsabilidad limitada y se acoge a la Ley N° 17 del 1 de mayo de 1997 del Instituto Panameño Autónomo Cooperativo. Tiene como objetivo promover el cooperativismo y suministrar a sus asociados, servicios de tipo bancario, principalmente a quienes son o hayan sido servidores de la educación pública o particular, los trabajadores de la Cooperativa y los del Ministerio de Educación, aunque estén laborando en otras instituciones oficiales o privadas y a terceros.

### 2. Aplicación de Normas Internacionales de Información Financiera (NIIF's)

#### 2.1 *Nuevas y revisadas Normas Internacionales de Información Financiera que afectan los estados financieros*

En el año en curso, la Cooperativa aplicó una serie de nuevas y modificadas NIIF's emitidas por el Consejo de Normas Internacionales de Contabilidad (IASB) las cuales son obligatorias y entraron en vigor a partir de los ejercicios que iniciaron en o después del 1 de enero de 2013.

##### *NIIF 13 medición a valor razonable*

La NIIF 13 define el valor razonable como el precio que se recibiría por vender un activo o el precio pagado para transferir un pasivo en una transacción ordenada en el mercado principal (o el más ventajoso) a la fecha de medición, en las condiciones actuales del mercado. El valor razonable de acuerdo con la NIIF 13 es un precio de salida, independientemente de si ese precio es observable o puede estimarse directamente utilizando otra técnica de valuación. Asimismo, la NIIF 13 incluye requisitos amplios de revelación. La NIIF 13 requiere la aplicación prospectiva a partir del 1 de enero de 2013.

# Cooperativa de Ahorro y Crédito “El Educador”, R.L. (COOPEDUC, R.L.)

## Notas a los estados financieros

Por el año terminado el 31 de enero de 2014

(En balboas)

---

Adicionalmente, las entidades que aplican esta NIIF por primera vez no necesitan aplicar los requisitos de revelación establecidos en la Norma, a la información comparativa proporcionada para períodos anteriores a la aplicación inicial de la Norma.

### 2.2 Normas e interpretaciones adoptadas sin efectos sobre los estados financieros

#### NIIF 10 - Estados financieros consolidados

Reemplaza las partes de la NIC 27 - Estados Financieros Consolidados y Separados que tratan de los estados financieros consolidados. La SIC-12 Consolidación - Entidades de Cometido Específico se ha retirado al emitirse la NIIF 10.

#### NIIF 11 - Negocios conjuntos

NIIF 11 reemplaza NIC 31 - Intereses en negocios conjuntos. Bajo la NIIF 11, los acuerdos de negocios conjuntos se clasifican ya sea como operaciones conjuntas o negocios conjuntos de acuerdo a los derechos y obligaciones de las partes en el acuerdo.

#### NIIF 12 - Revelaciones de Intereses en otras entidades

Es una norma de revelación aplicable a las entidades que tienen intereses en subsidiarias, acuerdos conjuntos, asociadas y/o entidades estructuradas no consolidadas.

#### Enmiendas a la NIC 1 Presentación de partidas en el Estado de Utilidades Integrales

Las enmiendas a la NIC 1 requieren revelaciones adicionales que deberán efectuarse en la sección de otras utilidades integrales de tal manera que las partidas de otras utilidades integrales se agrupen en dos categorías (a) las partidas que no serán reclasificadas posteriormente a ganancias o pérdidas; y (b) las partidas que serán reclasificadas posteriormente a ganancias o pérdidas cuando se cumplan las condiciones.

#### Enmienda a NIIF 7 Revelaciones - Compensación de activos y pasivos financieros

Las enmiendas a la NIIF 7 requieren a las entidades revelar información sobre los derechos de compensación de saldos y los arreglos relacionados para instrumentos financieros bajo un acuerdo master de compensación ejecutable o un acuerdo similar.

# Cooperativa de Ahorro y Crédito “El Educador”, R.L. (COOPEDUC, R.L.)

## Notas a los estados financieros

Por el año terminado el 31 de enero de 2014

(En balboas)

---

### NIC 19 - Beneficios a empleados

La NIC 19 modifica la contabilidad para planes de beneficios definidos y beneficios por terminación. El cambio más importante está relacionado con la contabilización para las obligaciones de beneficio definido y el plan de activos.

### **2.3 NIIF's nuevas y revisadas emitidas pero aún no son efectivas**

Una serie de normas y modificaciones nuevas a las normas e interpretaciones son efectivas para los períodos anuales que comienzan después del 1 de enero de 2014. No se espera que ninguno de éstos tenga un efecto significativo sobre los estados financieros, excepto los siguientes indicados a continuación. Sin embargo, no es práctico proporcionar un estimado razonable de su efecto hasta que no se haya completado una revisión detallada.

### NIIF 9 - Instrumentos Financieros: Clasificación y Medición

La NIIF 9 publicada en noviembre de 2009, introduce nuevos requisitos para la clasificación y medición de activos financieros. La NIIF 9 modificada en octubre de 2010 incluye los requisitos para la clasificación y medición de los pasivos financieros, así como los requisitos para darlos de baja.

NIIF 9 requiere que todos los activos financieros que están dentro del alcance de la NIC 39 Instrumentos Financieros: Reconocimiento y Medición sean reconocidos posteriormente al costo amortizado o al valor razonable. Específicamente, las inversiones de deuda que son mantenidas dentro de un modelo de negocios cuyo objetivo es recuperar los flujos de caja contractuales, y que tienen flujos de caja contractuales que son solamente pagos de principal e intereses sobre el monto del principal pendiente generalmente son reconocidos al costo amortizado al final del período y para los períodos contables posteriores. Todas las otras inversiones de deuda e instrumentos de patrimonio son medidos al valor razonable al final del período y para los períodos contables posteriores.

# Cooperativa de Ahorro y Crédito “El Educador”, R.L. (COOPEDUC, R.L.)

## Notas a los estados financieros

Por el año terminado el 31 de enero de 2014

(En balboas)

---

El efecto más significativo de la NIIF 9 en cuanto a la clasificación y medición de los pasivos financieros se relaciona a la contabilización de los cambios en el valor razonable de un pasivo financiero (designado al valor razonable a través de ganancias o pérdidas) atribuibles a los cambios en el riesgo de crédito de ese pasivo. Específicamente, bajo la NIIF 9 para los pasivos financieros que son designados al valor razonable a través de ganancias o pérdidas, el monto del cambio en el valor razonable del pasivo financiero que es atribuible a los cambios en el riesgo de crédito es reconocido en otras utilidades integrales, a menos que el reconocimiento de los cambios en el riesgo de crédito del pasivo en otras utilidades integrales ocasionaría o aumentaría una disparidad contable en ganancias o pérdidas. Los cambios en el valor razonable atribuibles al riesgo de crédito de un pasivo financiero no son reclasificados posteriormente a ganancias o pérdidas. Previamente, bajo la NIC 39, el monto total del cambio en el valor razonable del pasivo financiero designado a valor razonable a través de ganancias o pérdidas es reconocido en el estado de utilidades integrales.

La NIIF 9 fue enmendada en noviembre de 2013. La versión actual de la NIIF 9 no incluye una fecha efectiva obligatoria pero está disponible para su adopción. Cuando todas las fases del proyecto sean completadas y se emita una versión final de la NIIF 9 se informará la nueva fecha efectiva de adopción la cual tentativamente se ha decidido que será en los períodos anuales que inicien en o después del 1 de enero de 2018.

### Enmiendas a la NIIF 10, NIIF 12 y NIC 27 entidades de inversión

Las enmiendas de la NIIF 10, proporcionan la definición de una entidad de inversión, tales como ciertos fondos de inversión y requieren que una entidad que reporta, que mantiene subsidiarias, que cumple con la definición de una entidad de inversión, medirán su inversión a valor razonable con cambios en ganancias o pérdidas en sus estados financieros consolidados y separados.

Modificaciones posteriores se han hecho a la NIIF 12 y la NIC 27 para introducir requerimientos adicionales de revelación para las entidades de inversión. Estas enmiendas serán efectivas para los períodos anuales que inicien en o después del 1 de enero de 2014, con aplicación temprana permitida.

### Enmiendas a la NIC 32 compensación de activos y pasivos financieros

Las enmiendas de la NIC 32, aclaran los requerimientos relacionados con la compensación de activos financieros y pasivos financieros. Esta enmienda será efectiva para los períodos anuales que inicien en o después del 1 de enero de 2014.

# Cooperativa de Ahorro y Crédito “El Educador”, R.L. (COOPEDUC, R.L.)

## Notas a los estados financieros

Por el año terminado el 31 de enero de 2014

(En balboas)

---

### Enmiendas a la NIC 39 renovación de derivados y continuación de la contabilidad de cobertura

Las enmiendas a la NIC 39, indican que no habría necesidad de discontinuar la contabilidad de cobertura si el derivado de cobertura fue renovado, siempre que satisfaga ciertos criterios. Esta enmienda será efectiva para los períodos anuales que inicien en o después del 1 de enero de 2014.

### CINIIF 21 Gravámenes

Nueva interpretación que proporciona orientación sobre cuando reconocer un pasivo por un gravamen de impuesto por el gobierno, tanto para los gravámenes que se contabilicen de acuerdo con las NIC 37 “Provisiones, pasivos contingentes y activos contingentes” como para los que la oportunidad y cantidad del gravamen son ciertas. Esta enmienda será efectiva para los períodos que inicien después del 1 de enero de 2014.

La aplicación de las nuevas normas y enmiendas podrían afectar los montos reportados en los estados financieros y resultar en revelaciones más amplias en los estados financieros.

## 3. Políticas de contabilidad significativas

### 3.1 *Base de preparación*

Los estados financieros han sido preparados con base en el costo histórico excepto por el valor del terreno y edificio que se presentan a su valor revaluado.

Los estados financieros de la Cooperativa han sido preparados de acuerdo con las Normas Internacionales de Información Financiera (NIIF’s). Las políticas de contabilidad utilizadas en la preparación de los estados financieros, han sido aplicadas consistentemente con relación a los años anteriores.

### 3.2 *Moneda funcional y de presentación*

Los registros se llevan en balboas y los estados financieros están expresados en esta moneda. El balboa, unidad monetaria de la República de Panamá, está a la par y es de libre cambio con el dólar de los Estados Unidos de América. La República de Panamá no emite papel moneda y en su lugar utiliza el dólar norteamericano como moneda de curso legal.

# Cooperativa de Ahorro y Crédito “El Educador”, R.L. (COOPEDUC, R.L.)

## Notas a los estados financieros

Por el año terminado el 31 de enero de 2014

(En balboas)

---

### 3.3 *Activos financieros*

La Cooperativa clasifica los activos financieros en las siguientes categorías: préstamos y adelantos y activos disponibles para la venta. La Administración determina la clasificación de la inversión en el reconocimiento inicial.

#### Equivalentes de efectivo

A efectos de la presentación de los estados de flujos de efectivo, en equivalentes de efectivo se incluyen efectos de caja, saldos en bancos y depósitos que devengan intereses con vencimientos originales de tres meses o menos de la fecha respectiva del depósito.

#### Préstamos

Los préstamos son activos financieros no derivativos con pagos fijos o determinables que no se cotizan en un mercado activo. Los préstamos se presentan a su valor principal pendiente de cobro, neto de los intereses y comisiones descontados no ganados, menos la reserva para pérdidas en préstamos. Los intereses y comisiones descontados no ganados se acreditan a resultados durante la vida de los préstamos bajo el método de interés efectivo.

#### Valores disponibles para la venta

Los valores disponibles para la venta son aquellas que se tiene la intención de mantenerlas por un período indefinido de tiempo, y que pueden ser vendidas en respuesta a necesidades de liquidez, cambios en tasas de intereses, cambio en tasas o precios de acciones.

Los valores disponibles para la venta se miden al valor razonable y los cambios en valor son directamente reconocidos en la cuenta de patrimonio hasta que se haya dispuesto de la inversión o sea determinado un deterioro; a partir de ese momento, la ganancia o pérdida acumulada previamente reconocida en el patrimonio es incluida en la utilidad o pérdida neta del período. Para aquellos casos en los que no es fiable estimar el valor razonable, las inversiones se mantienen a su costo, menos el deterioro de existir alguno.

Los activos financieros son reconocidos inicialmente a su valor razonable más los costos de la transacción para todos los activos que no son llevados a valor razonables con cambios en resultados. Los activos financieros a valor razonable con cambios en resultados son inicialmente reconocidos al valor razonable y los costos de la transacción son reconocidos en el estado de ganancias o pérdidas.

## Cooperativa de Ahorro y Crédito “El Educador”, R.L. (COOPEDUC, R.L.)

### Notas a los estados financieros

Por el año terminado el 31 de enero de 2014

(En balboas)

---

#### Baja de activos financieros

La Cooperativa da de baja un activo financiero sólo cuando los derechos contractuales para recibir flujos de efectivo han expirado; o cuando la Cooperativa ha transferido los activos financieros y sustancialmente todos los riesgos y beneficios inherentes a propiedad del activo a otra entidad. Si la Cooperativa no transfiere ni retiene sustancialmente todos los riesgos y beneficios de la propiedad y continúa con el control del activo transferido, la Cooperativa reconoce su interés retenido en el activo y un pasivo relacionado por los montos que pudiera tener que pagar. Si la Cooperativa retiene sustancialmente todos los riesgos y beneficios de la propiedad de un activo financiero transferido, la Cooperativa continúa reconociendo el activo financiero y también reconoce un pasivo garantizado por el importe recibido.

### 3.4 Pasivos financieros

#### Pasivos financieros

Los pasivos financieros son clasificados como pasivos financieros con cambios en resultados y otros pasivos financieros.

#### Obligaciones bancarias

Las obligaciones bancarias son reconocidas inicialmente al valor razonable neto de los costos de transacción incurridos. Posteriormente, los financiamientos son presentados a su costo amortizado; cualquier diferencia entre el producto neto de los costos de transacción y el valor de redención es reconocida en el estado de ganancias o pérdidas durante el período del financiamiento, utilizando el método de interés efectivo.

#### Otros pasivos financieros

Otros pasivos financieros, incluyendo deudas, son inicialmente medidos al valor razonable, neto de los costos de la transacción y son subsecuentemente medidos al costo amortizado usando el método de interés efectivo, con gastos de interés reconocidos sobre la base de tasa efectiva.

#### Baja en cuentas de pasivos financieros

La Cooperativa da de baja los pasivos financieros cuando, y solamente cuando, las obligaciones de la Cooperativa de Ahorro y Crédito se liquidan, cancelan o expiran.

# Cooperativa de Ahorro y Crédito “El Educador”, R.L. (COOPEDUC, R.L.)

## Notas a los estados financieros

Por el año terminado el 31 de enero de 2014

(En balboas)

---

### 3.5 *Ingresos y gastos por intereses*

Los ingresos y gastos por intereses son reconocidos generalmente en el estado de ganancias o pérdidas para todos los instrumentos financieros presentados a costo amortizado usando el método de interés efectivo. El método de interés efectivo es un método de cálculo del costo amortizado de un activo o un pasivo financiero y de imputación del ingreso o gasto financiero a lo largo del período relevante. La tasa de interés efectiva es la tasa de descuento que iguala exactamente los flujos de efectivo por cobrar o por pagar estimados a lo largo de la vida esperada del instrumento financiero con el importe neto en libros del activo o pasivo financiero.

La Cooperativa tiene la política de suspender el reconocimiento de los intereses sobre aquellos préstamos en los cuales el deudor no haya realizado los pagos contractuales originalmente acordados a capital o intereses en más de noventa días para el caso de los préstamos que financian actividades comerciales y/o de producción, corporativos, consumo, mediante pagos voluntarios y a más de ciento veinte días para préstamos para consumo y/o préstamos que estén garantizados con hipoteca residencial con pagos por descuento directo del empleador.

### 3.6 *Ingresos por honorarios y comisiones*

Generalmente, los honorarios y comisiones sobre préstamos a corto plazo y otros servicios financieros son reconocidos como ingreso bajo el método de efectivo debido a su vencimiento a corto plazo. El ingreso reconocido bajo el método de efectivo no es significativamente diferente del ingreso que sería reconocido bajo el método de acumulación. Los honorarios y comisiones sobre transacciones a mediano y largo plazo son diferidos y amortizados a ingresos usando el método de tasa de interés efectivo durante la vida del préstamo. Las comisiones de préstamos están incluidas como ingresos por comisión de préstamos en el estado de ganancias o pérdidas.

### 3.7 *Deterioro de activos financieros*

La Cooperativa efectúa una evaluación a cada fecha del estado de situación financiera para determinar si existe evidencia objetiva de que un activo financiero o grupo de activos financieros pueden estar en deterioro. Si dicha evidencia existe, el valor recuperable estimado de ese activo es determinado y cualquier pérdida por deterioro, basada en el valor presente neto de flujos de caja futuros anticipados, es reconocida por la diferencia entre el valor recuperable y el valor en libros, como se describe a continuación:

# Cooperativa de Ahorro y Crédito “El Educador”, R.L. (COOPEDUC, R.L.)

## Notas a los estados financieros

Por el año terminado el 31 de enero de 2014

(En balboas)

---

### Préstamos

Las pérdidas por deterioro se determinan utilizando dos metodologías para determinar si existe evidencia objetiva del deterioro. Individualmente para los préstamos que son individualmente significativos o colectivamente para los préstamos que no son individualmente significativos.

### Préstamos individualmente evaluados

Las pérdidas por deterioro en préstamos individualmente evaluados son determinadas por una evaluación de las exposiciones caso por caso. Este procedimiento se aplica a todos los préstamos que sean o no individualmente significativos. Si se determina que no existe evidencia objetiva de deterioro para un préstamo individual, este se incluye en un grupo de préstamos con características similares y se evalúa colectivamente por deterioro. La pérdida por deterioro es calculada comparando el valor actual de los flujos de efectivos futuros esperados, descontados a la tasa efectiva original del préstamo, contra su valor en libros actual y, el monto de cualquier pérdida se carga como una provisión para pérdidas en el estado de ganancias o pérdidas. El valor en libros de los préstamos deteriorados se rebaja mediante el uso de una cuenta de reserva.

### Préstamos colectivamente evaluados

Para los propósitos de una evaluación colectiva de deterioro, los préstamos se agrupan de acuerdo con características similares de riesgo de crédito. Esas características son relevantes para la estimación de los flujos futuros de efectivo para los grupos de tales activos, siendo indicativas de la capacidad de pago de los deudores de todas las cantidades adeudadas según los términos contractuales de los activos que son evaluados.

Los flujos de efectivo futuros en un grupo de los préstamos que se evalúan colectivamente para el deterioro, se estiman de acuerdo con los flujos de efectivo contractuales de los activos en el grupo, experiencia de pérdida histórica para los activos con las características de riesgo de crédito similares al grupo y en opiniones experimentadas de la administración sobre si la economía actual y las condiciones del crédito son tales que el nivel real de pérdidas inherentes es probable que sea mayor o menor que la experiencia histórica sugerida.

# Cooperativa de Ahorro y Crédito “El Educador”, R.L. (COOPEDUC, R.L.)

## Notas a los estados financieros

Por el año terminado el 31 de enero de 2014

(En balboas)

---

### Valores disponibles para la venta

En el caso de los instrumentos de capital clasificados como disponibles para la venta, una disminución significativa o prolongada en el valor razonable del activo financiero por debajo de su costo se toma en consideración para determinar si los activos están deteriorados. Si dichas evidencias existen para los valores disponibles para la venta, la pérdida acumulada, medida como la diferencia entre el costo de adquisición y el actual valor razonable, menos cualquier pérdida por deterioro en los activos financieros previamente reconocida, en ganancia o pérdida, se elimina del patrimonio y se reconoce en el estado de ganancias o pérdidas. Las pérdidas por deterioro reconocidas en el estado de ganancias o pérdidas, sobre instrumentos de capital, no son reversadas a través del estado de ganancias o pérdidas. Si, en un período posterior, el valor razonable de un instrumento de deuda clasificada como disponible para la venta aumenta y este aumento puede ser objetivamente relacionado con un evento que ocurrió después que la pérdida por deterioro fue reconocida en ganancia o pérdida, la pérdida por deterioro se reversa a través del estado de ganancias o pérdidas.

### Inversión en asociada

Se reconoce como asociada a aquellas entidades en las cuales la Cooperativa tiene influencia significativa, lo cual le da la capacidad de intervenir en las decisiones de política financiera y operativa, sin llegar a tener el control absoluto de la participada. Conforme lo requiere el Artículo 26 de la Ley 17 del 1° de mayo de 1997 la inversión en FUCER se registra al costo.

### **3.8 Reversión de deterioro**

Si en un período subsecuente, el monto de la pérdida por deterioro disminuye y la disminución pudiera ser objetivamente relacionada con un evento ocurrido después de que el deterioro fue reconocido, la pérdida previamente reconocida por deterioro es reversada, ya sea directamente o reduciendo la cuenta de reserva que se haya utilizado. El monto de cualquier reversión se reconoce en el estado de ganancias o pérdidas.

### **3.9 Propiedad, mobiliario, equipo y mejoras, neto**

La propiedad, mobiliario, equipo y mejoras para el uso en las operaciones o el suministro de bienes o servicios, o con fines administrativos, se presentan en el estado de situación financiera al costo de adquisición menos su depreciación y amortización acumulada y las pérdidas por deterioro que hayan experimentado.

# Cooperativa de Ahorro y Crédito “El Educador”, R.L. (COOPEDUC, R.L.)

## Notas a los estados financieros

Por el año terminado el 31 de enero de 2014

(En balboas)

---

Las sustituciones o renovaciones de elementos completos que aumentan la vida útil del bien objeto, o su capacidad económica, se contabilizan como mayor importe del mobiliario y equipo, con el subsecuente retiro contable de los elementos sustituidos o renovados. Cuando las partes de una partida del mobiliario y equipo tienen vida de uso diferente, éstos son contabilizados por separado de las partidas de mobiliario y equipo.

Los gastos periódicos de mantenimiento, conservación y reparación se imputan a resultados, siguiendo el principio de devengado, como costo del período en que se incurren.

La depreciación y amortización son cargadas para ser disminuida del costo de los activos, sobre la vida de servicio estimada de los bienes relacionados, utilizando el método de línea recta con base a las siguientes tasas de depreciación, determinadas en función de los años de la vida útil estimada, como promedio, de los diferentes elementos:

	<b>Porcentaje anual</b>	<b>Vida útil</b>
Edificio	3.3%	30 años
Mobiliario y equipo	10%	10 años
Equipo rodante	20%	5 años
Mejoras	3.3%	30 años

El incremento en el valor en libros del terreno y el edificio como consecuencia de la revaluación, se acredita directamente a una cuenta de superávit por revaluación, dentro del patrimonio neto. Las disminuciones por revaluación se cargarán contra el superávit por revaluación, en la medida que tal disminución no exceda el saldo de la citada cuenta de superávit por revaluación. Los excesos se cargarán a resultados del período.

La ganancia o pérdida que se genera de la disposición o retiro de un activo es determinada como la diferencia entre el ingreso producto de la venta y el valor en libros del activo y es reconocida en el estado de ganancias o pérdidas.

El incremento en el valor en libros del terreno y el edificio como consecuencia de la revaluación, se acredita directamente a una cuenta de superávit por revaluación, dentro del patrimonio de asociados. Las disminuciones por revaluación se cargarán contra el superávit por revaluación, en la medida que tal disminución no exceda el saldo de la citada cuenta de superávit por revaluación. Los excesos se cargarán a ganancias o pérdidas.

# Cooperativa de Ahorro y Crédito “El Educador”, R.L. (COOPEDUC, R.L.)

## Notas a los estados financieros

Por el año terminado el 31 de enero de 2014

(En balboas)

---

### *3.10 Deterioro del valor de activos no financieros*

En la fecha de cada estado de situación financiera, la Cooperativa revisa los importes en libros de sus activos no financieros para determinar si existen indicios de que dichos activos hayan sufrido una pérdida por deterioro de su valor. Si existe cualquier indicio, el importe recuperable del activo se calcula con el objeto de determinar el alcance de la pérdida por deterioro de su valor (si la hubiera). En caso de que el activo no genere flujos de efectivo por sí mismo que sean independientes de otros activos, la Cooperativa calcula el importe recuperable de la unidad generadora de efectivo a la que pertenece el activo.

El importe recuperable es el valor superior entre el valor razonable menos el costo de venta y el valor de uso. Al evaluar el valor de uso, los futuros flujos de efectivo estimados se descuentan a su valor actual utilizando un tipo de descuento antes de impuestos que refleja las valoraciones actuales del mercado con respecto al valor temporal del dinero y los riesgos específicos del activo que no se han ajustado los futuros flujos de efectivo estimados.

Cuando una pérdida por deterioro de valor revierte posteriormente, el importe en libros del activo se incrementa a la estimación revisada de su importe recuperable, pero de tal modo que el importe en libros que ha incrementado no supere el importe en libros que se habría determinado de no haberse reconocido ninguna pérdida por deterioro de valor para el activo en ejercicios anteriores. Inmediatamente se reconoce una reversión de una pérdida por deterioro de valor como ingreso, salvo cuando el activo relevante se registra a un importe revalorizado, en cuyo caso la reversión de la pérdida por deterioro de valor se considera un incremento de valor de la reserva de revalorización.

Al 31 de enero de 2014, la Administración no ha identificado deterioro de los activos no financieros.

### *3.11 Arrendamientos operativos*

En las operaciones de arrendamientos operativos, la propiedad del bien arrendado y sustancialmente todos los riesgos y ventajas que recaen sobre el bien permanecen en el arrendador.

Cuando la Cooperativa actúa como arrendataria, los gastos del arrendamiento incluyendo incentivos concedidos, en su caso, por el arrendador, se cargan linealmente al estado de ganancias o pérdidas.

## Cooperativa de Ahorro y Crédito “El Educador”, R.L. (COOPEDUC, R.L.)

### Notas a los estados financieros

Por el año terminado el 31 de enero de 2014

(En balboas)

---

#### 3.12 *Beneficios a empleados*

La Legislación Laboral Panameña, requiere que los empleadores constituyan un Fondo de Cesantía para garantizar el pago a los trabajadores de la prima de antigüedad y la indemnización a que pudiesen tener derecho en el supuesto de que la relación laboral concluya por despido injustificado o renuncia. Para el establecimiento del fondo se debe cotizar trimestralmente la porción relativa a la prima de antigüedad del trabajador en base al 1.92% de los salarios pagados en la República de Panamá y el 5% de la cuota parte mensual de la indemnización. Las cotizaciones trimestrales deben ser depositadas en un fideicomiso. Dichos aportes se reconocen como un gasto en los resultados de operaciones. El fondo de cesantía es mantenido en un fideicomiso privado y administrado por una entidad independiente a la Cooperativa.

#### 3.13 *Patrimonio de asociados y reservas legales*

##### *Certificados de Aportación*

Representan las aportaciones nominativas, indivisibles e intransferibles de los asociados de la Cooperativa. La entrega del mismo se hará de conformidad con lo que estipula el Artículo 33 de la Ley 17 de 1997.

##### *Fondo de Reserva Patrimonial*

Se constituye con el 20% de los excedentes netos del período. Este fondo también podrá ser incrementado con donaciones, legados u otras sumas de dinero que no estén destinadas a fines específicos.

##### *Fondo de Educación*

Se constituye con el 10% de los excedentes netos obtenidos en cada período. De comprobarse la falta de utilización de este fondo por dos períodos consecutivos, el mismo debe ser transferido en su totalidad a IPACOOOP para ser utilizado en fines no lucrativos.

##### *Fondo de Previsión Social*

Se constituye con el 9.5% de los excedentes netos obtenidos en cada período y no podrá ser mayor al 20% de la suma de los certificados de aportación pagados por los asociados, más los excedentes no distribuidos. Cuando este fondo exceda el tope máximo establecido, el excedente será transferido a la reserva patrimonial o al fondo de educación.

## Cooperativa de Ahorro y Crédito “El Educador”, R.L. (COOPEDUC, R.L.)

### Notas a los estados financieros

Por el año terminado el 31 de enero de 2014

(En balboas)

---

#### Fondo de Integración

Será entregado por las Cooperativas de primer y segundo grado, a la Confederación de Cooperativas, para el fomento o funcionamiento, educación y asistencia técnica. Se incrementa aplicando un 0.5% del excedente del período.

#### Fondo IPACCOOP

Fue creado mediante Ley del IPACCOOP para cubrir gastos de servicios, asesoría, auditoría y otros gastos de dicha institución. Se incrementa al final del período aplicando el 5% del excedente del período.

#### Fondo de Apoyo al Patrimonio

Fue creado con el propósito de fortalecer el Patrimonio de la Cooperativa, se constituye con el 3% del manejo por revisión anual (según pagaré) y el de los saldos en las cuentas de ahorros inactivas.

### **3.14 Medición de valor razonable y proceso de valuación**

Valor razonable es el precio que sería recibido por vender un activo o pagado al transferir un pasivo en una transacción ordenada entre participantes del mercado principal en la fecha de medición, o en su ausencia, en el mercado más ventajoso al cual la Cooperativa tenga acceso en el momento. El valor razonable de un pasivo refleja el efecto del riesgo de incumplimiento.

Para estimar el valor razonable de un activo o un pasivo, la Cooperativa utiliza datos observables cuando éstos están disponibles. Cuando los datos para el Nivel 1 no están disponibles, la Cooperativa contrata valuadores externos para realizar la valuación. El Comité de valuación trabaja estrechamente con los valuadores externos calificados para establecer las técnicas de valuación apropiadas y los datos de entrada al modelo. Periódicamente la Administración informa a la Junta Directiva las causas de las fluctuaciones más significativas en el valor razonable de los activos y pasivos, para información sobre las técnicas de valuación y datos de entrada utilizados en el valor razonable de los activos y pasivos. (Véase Nota 5).

La Cooperativa revela las transferencias entre niveles de la jerarquía del valor razonable al final del período durante el cual ocurrió el cambio.

# Cooperativa de Ahorro y Crédito “El Educador”, R.L. (COOPEDUC, R.L.)

## Notas a los estados financieros

Por el año terminado el 31 de enero de 2014

(En balboas)

---

### 4. Administración de riesgos de instrumentos financieros

#### 4.1 *Administración de riesgos financieros*

Las actividades de la Cooperativa están expuestas a una variedad de riesgos financieros y esas actividades incluyen el análisis, la evaluación, la aceptación, y administración de cierto grado de riesgo o una combinación de riesgos. Tomar riesgos es básico en el negocio financiero, y los riesgos operacionales son consecuencias inevitables de estar en el negocio. El objetivo de la Cooperativa es, por consiguiente, lograr un balance apropiado entre el riesgo y el retorno y minimizar efectos adversos potenciales sobre la realización financiera de la Cooperativa.

Las políticas de administración de riesgo de la Cooperativa son diseñadas para identificar y analizar estos riesgos, para establecer límites y controles apropiados para el riesgo, y para monitorear los riesgos y el cumplimiento de los límites por medio de sistemas de información fiables y actualizados. La Cooperativa regularmente revisa sus políticas y sistemas de administración de riesgo para reflejar los cambios en el mercado, los productos y las mejores prácticas.

La administración del riesgo es realizada por la Gerencia Financiera bajo las políticas aprobadas por la Junta de Directores. La Gerencia Financiera identifica, evalúa, da cobertura, monitorea y administra los riesgos financieros relacionados a las operaciones de la Cooperativa por medio de reportes internos de riesgos que analizan las exposiciones de riesgos en base al grado y magnitud de los mismos. Estos riesgos incluyen riesgo de mercado, el riesgo de tasa de interés del valor razonable, riesgo de precio, el riesgo de crédito, riesgo de liquidez y riesgo de tasa de interés de los flujos de efectivo.

#### 4.2 *Riesgo de crédito*

La Cooperativa está expuesta al riesgo de crédito, que es el riesgo que una contraparte provoque una pérdida financiera para la Cooperativa al incumplir en la liquidación de una obligación. El riesgo de crédito es el riesgo más importante para el negocio de la Cooperativa; la administración, por lo tanto, maneja cuidadosamente su exposición al riesgo de crédito. La exposición al crédito se da principalmente durante las actividades de préstamos que conducen al otorgamiento de préstamos y anticipos, y las actividades de inversiones que llevan títulos de valores y otras cuentas en la cartera de activos de la Cooperativa. También está expuesto a riesgo de crédito en operaciones de instrumentos financieros fuera del estado de situación financiera por ejemplo los compromisos de préstamos. La administración y control del riesgo de crédito están centralizados en la Gerencia Financiera y reportado a la Junta de Directores.

## Cooperativa de Ahorro y Crédito “El Educador”, R.L. (COOPEDUC, R.L.)

### Notas a los estados financieros

Por el año terminado el 31 de enero de 2014

(En balboas)

---

#### Medición del riesgo de crédito

##### *Préstamos*

En la medición del riesgo de crédito de préstamos a los clientes y a la Cooperativa a un nivel de contraparte, la Cooperativa refleja tres componentes (i) la ‘probabilidad de incumplimiento’ por parte del asociado o contraparte sobre las obligaciones contractuales; (ii) la exposición actual a la contraparte y su probable desarrollo futuro, en la que la Cooperativa deriva la ‘exposición por incumplimiento’; y (iii) la probabilidad de la tasa de recuperación sobre las obligaciones en incumplimiento (la ‘pérdida por incumplimiento’).

Estas mediciones del riesgo de crédito, que reflejan la pérdida estimada (el ‘modelo de la pérdida estimada’), están integradas en la administración operacional diaria de la Cooperativa. Las mediciones operacionales se pueden contrastar con el deterioro de las prestaciones requeridas conforme a la NIC 39, que son basadas en las pérdidas que han sido incurridas a la fecha del estado de situación financiera (el ‘modelo de la pérdida incurrida’), en lugar de la pérdida estimada.

- (i) La Cooperativa evalúa la probabilidad de incumplimiento de las contrapartes individuales utilizando herramientas de clasificación internas adaptadas a las distintas categorías de la contraparte. Han sido desarrolladas internamente y combinan el análisis estadístico con el juicio de los miembros del comité de crédito y son validadas, cuando sea apropiado, a través de comparación con los datos externos disponibles. Las herramientas de clasificación son regularmente sometidas a revisión y son actualizadas según sea necesario. La Cooperativa valida regularmente el desempeño de la clasificación y su capacidad de predicción con respecto a los acontecimientos por incumplimiento.
- (ii) La exposición por incumplimiento se basa en los montos que la Cooperativa espera que le adeuden al momento del incumplimiento. Por ejemplo, para un préstamo este sería el valor nominal. Para un compromiso, la Cooperativa incluye cualquier monto ya señalado más el monto adicional que puede haber sido señalado por el tiempo de incumplimiento, en caso de que ocurra.
- (iii) Pérdida por incumplimiento o pérdida severa representa la expectativa de la Cooperativa en la extensión de la pérdida sobre reclamaciones por incumplimiento. Se expresa como el porcentaje de pérdida por unidad de exposición y normalmente varía según el tipo de contraparte, el tipo y la antigüedad de la demanda y la disponibilidad del colateral o de otra mitigación crediticia.

# Cooperativa de Ahorro y Crédito “El Educador”, R.L. (COOPEDUC, R.L.)

## Notas a los estados financieros

Por el año terminado el 31 de enero de 2014

(En balboas)

---

### Inversiones en valores

Para la calificación externa de las inversiones en valores, la Cooperativa toma en consideración las calificadoras de riesgos reconocidas o sus equivalentes, que son utilizadas por el Comité de Crédito e Inversiones para la administración de los riesgos de crédito. Las inversiones en los valores son vistos como una forma de obtener una mejor proyección de la calidad crediticia y mantener una fuente prontamente disponible para satisfacer los requerimientos de financiación en el mismo tiempo.

### Políticas de control de límite de riesgo y mitigación

La Cooperativa administra, limita y controla las concentraciones de riesgo de crédito dondequiera son identificados, en particular, a contrapartes individuales y grupos, así también como a las industrias y los países.

La Cooperativa estructura los niveles de riesgo de crédito que asume estableciendo límites en el monto del riesgo aceptado en relación con un prestatario o grupos de prestatarios, y segmentos industriales y geográficos. Tales riesgos son monitoreados sobre una base de rotación y sujeto a revisiones anuales o más frecuentes, según sea necesario. Los límites en el nivel de riesgo de crédito por producto, en el sector de la industria y por país, son aprobados por la Junta de Directores.

## Cooperativa de Ahorro y Crédito “El Educador”, R.L. (COOPEDUC, R.L.)

### Notas a los estados financieros

Por el año terminado el 31 de enero de 2014

(En balboas)

La tabla a continuación detalla la cartera de préstamos de la Cooperativa que está expuesta al riesgo de crédito y su correspondiente evaluación según metodología interna:

<b><u>2014</u></b>	<b><u>Deterioro individual</u></b>	<b><u>Deterioro colectivo</u></b>	<b><u>Sin deterioro</u></b>	<b><u>Total</u></b>
Individualmente significativos	-	-	-	-
Colectivamente evaluados	-	3,154,173	241,936,370	245,090,543
	-	3,154,173	241,936,370	245,090,543
Menos				
Provisión por deterioro	-	2,523,338	618,187	3,141,525
Total en préstamos neto	-	630,835	241,318,183	241,949,018
Menos: Comisiones diferidas por manejo				(1,762,729)
Más: Reserva para préstamos descontada				1,130,283
Menos: Provisión para posibles préstamos incobrables				(3,141,525)
Préstamos, neto				241,316,572
<b><u>2013</u></b>	<b><u>Deterioro individual</u></b>	<b><u>Deterioro colectivo</u></b>	<b><u>Sin deterioro</u></b>	<b><u>Total</u></b>
Individualmente significativos	-	-	-	-
Colectivamente evaluados	-	2,235,648	245,239,973	247,475,621
	-	2,235,648	245,239,973	247,475,621
Menos				
Provisión por deterioro	-	2,235,648	3,735,858	5,971,506
Total de préstamos neto de provisiones	-	-	241,504,115	241,504,115
Menos: Comisiones diferidas por manejo				(1,706,533)
Más: Reserva para préstamos descontada				1,932,052
Menos: Provisión para posibles préstamos incobrables				(5,971,506)
Préstamos, neto				241,729,634

## Cooperativa de Ahorro y Crédito “El Educador”, R.L. (COOPEDUC, R.L.)

### Notas a los estados financieros

Por el año terminado el 31 de enero de 2014

(En balboas)

---

#### 4.3 *Riesgo de mercado*

La Cooperativa está expuesta a los riesgos de mercado, que es el riesgo de que el valor razonable de los flujos de caja futuros del instrumento financiero fluctúe debido a los cambios en los precios del mercado. Los riesgos de mercado surgen por posiciones abiertas en las tasas de interés, moneda y acciones, todos los cuales están expuestos a movimientos de mercados generales y específicos y a cambios en el nivel de volatilidad de las tasas o precios de mercado, tales como las tasas de interés, margen de crédito, las tasas de cambio de moneda y los precios de las acciones. La Cooperativa separa la exposición a los riesgos de mercado, ya sea como cartera negociable o no negociable.

Los riesgos de mercado que surgen de las actividades negociables y no negociables están concentrados en la Gerencia Financiera. Se presentan informes trimestrales a la Junta de Directores.

Las carteras negociables incluyen las posiciones que surgen de las transacciones que tienen lugar en el mercado en las que la Cooperativa actúa como principal con los clientes o con el mercado. Las carteras no negociables surgen principalmente del manejo de los tipos de interés de la Cooperativa y de activos y pasivos de la banca comercial.

No han habido cambios en la exposición del riesgo de mercado de la Cooperativa en la forma en la cual es administrado o medido el riesgo.

#### 4.4 *Riesgo de tasa de interés*

Riesgo de tasa de interés del flujo de efectivo es el riesgo de que los flujos de efectivo futuros de un instrumento financiero fluctúen debido a los cambios en las tasas de interés del mercado. El riesgo de la tasa de interés del valor razonable es el riesgo de que el valor de un instrumento financiero fluctúe por los cambios en la tasa de interés del mercado. La Cooperativa está expuesta a los efectos de fluctuación en los niveles en general de la tasa de interés del mercado tanto para su valor razonable como para el riesgo del flujo de efectivo. Los márgenes de interés pueden aumentar como resultado de esos cambios, pero puede reducir las pérdidas en el evento de que ocurran movimientos inesperados. La Junta de Directores establece límites en el nivel de disparidad de la tasa de interés que pueden ser asumidas, la cual es monitoreada diariamente por la Gerencia Financiera. Las actividades de coberturas son evaluadas regularmente para alinearlas con los análisis de las tasas de interés y definir el riesgo, asegurando que la estrategia de cobertura es aplicada para las posiciones en la fecha del estado de situación financiera, así como para el ingreso o costo de interés a través de los diferentes ciclos de tasas de interés.

## Cooperativa de Ahorro y Crédito “El Educador”, R.L. (COOPEDUC, R.L.)

### Notas a los estados financieros

Por el año terminado el 31 de enero de 2014

(En balboas)

El siguiente detalle muestra la exposición de la Cooperativa al riesgo de tasa de interés. Los vencimientos han sido clasificados por lo que ocurra primero, la nueva fijación de las tasas o la fecha de vencimiento.

	<u>Hasta 3 meses</u>	<u>De 3 a 6 meses</u>	<u>De 6 meses a 1 año</u>	<u>De 1 a 5 años</u>	<u>Más de 5 años</u>	<u>Total</u>
<b>2014</b>						
<b>Activos:</b>						
Depósitos que devengan intereses	691,415	-	4,140,000	53,433,125	-	58,264,540
Inversión en asociada no consolidada	-	-	-	-	850,000	850,000
Valores disponibles para la venta	-	-	-	-	104,733	104,733
Préstamos por cobrar asociados-neto	<u>19,661,033</u>	<u>3,017,074</u>	<u>8,627,713</u>	<u>64,528,769</u>	<u>145,481,983</u>	<u>241,316,572</u>
Total	<u>20,352,448</u>	<u>3,017,074</u>	<u>12,767,713</u>	<u>117,961,894</u>	<u>146,436,716</u>	<u>300,535,845</u>
<b>Pasivos:</b>						
Depósitos y fondo:						
Cuentas de ahorros y navidad	49,451,613	6,113	284,619	76,245	17,970	49,836,560
Depósitos a plazo	8,893,895	14,012,774	19,695,710	89,248,860	8,898,806	140,750,045
Obligaciones bancarias	<u>2,214,286</u>	<u>2,214,285</u>	<u>3,963,429</u>	<u>29,238,011</u>	<u>18,976,182</u>	<u>56,606,193</u>
Total	<u>60,559,794</u>	<u>16,233,172</u>	<u>23,943,758</u>	<u>118,563,116</u>	<u>27,892,958</u>	<u>247,192,798</u>
Total de sensibilidad a tasa de interés	<u>(40,207,345)</u>	<u>(13,216,098)</u>	<u>(11,176,045)</u>	<u>(601,222)</u>	<u>118,543,758</u>	<u>53,343,048</u>
	<u>Hasta 3 meses</u>	<u>De 3 a 6 meses</u>	<u>De 6 meses a 1 año</u>	<u>De 1 a 5 años</u>	<u>Más de 5 años</u>	<u>Total</u>
<b>2013</b>						
<b>Activos:</b>						
Depósitos que devengan intereses	1,574,626	100,500	-	32,505,438	-	34,180,564
Inversión en asociada no consolidada	-	-	-	-	850,000	850,000
Valores disponibles para la venta	-	-	-	-	66,660	66,660
Préstamos por cobrar asociados-neto	<u>17,488,503</u>	<u>4,436,205</u>	<u>9,128,915</u>	<u>55,246,860</u>	<u>155,429,151</u>	<u>241,729,634</u>
Total	<u>19,063,129</u>	<u>4,536,705</u>	<u>9,128,915</u>	<u>87,752,298</u>	<u>156,345,811</u>	<u>276,826,858</u>
<b>Pasivos:</b>						
Depósitos y fondo:						
Cuentas de ahorros y navidad	47,403,631	12,340	438,037	85,348	6,315	47,945,671
Depósitos a plazo	6,117,747	4,938,435	26,002,334	107,220,677	-	144,279,193
Obligaciones bancarias	<u>2,224,540</u>	<u>2,224,540</u>	<u>8,116,330</u>	<u>28,552,240</u>	<u>2,082,608</u>	<u>43,200,258</u>
Total	<u>55,745,918</u>	<u>7,175,315</u>	<u>34,556,701</u>	<u>135,858,265</u>	<u>2,088,923</u>	<u>235,425,122</u>
Total de sensibilidad a tasa de interés	<u>(36,682,789)</u>	<u>(2,638,610)</u>	<u>(25,427,786)</u>	<u>(48,105,967)</u>	<u>154,256,888</u>	<u>41,401,736</u>

## Cooperativa de Ahorro y Crédito “El Educador”, R.L. (COOPEDUC, R.L.)

### Notas a los estados financieros

Por el año terminado el 31 de enero de 2014

(En balboas)

---

Resumen de tasas de interés por los años terminados el 31 de enero:

	Tasa de interés promedio	
	2014	2013
Activos:		
Depósitos que devengan intereses	3.96%	4.07%
Préstamos	10.52%	10.13%
Inversiones disponibles para la venta	3.00%	3.00%
Pasivos:		
Cuentas de ahorro	3.49%	3.24%
Depósitos a plazo	5.03%	4.05%
Obligaciones bancarias	5.96%	6.13%

#### 4.5 *Riesgo de liquidez*

Riesgo de liquidez es el riesgo de que la Cooperativa no cuente con la disponibilidad para hacerle frente a sus obligaciones de pago asociados con sus pasivos financieros cuando llegan a su fecha de vencimiento y para remplazar los fondos cuando éstos son retirados. La consecuencia puede ser el fracaso para cumplir con sus obligaciones para repagar a los depositantes y los compromisos para prestar.

La Cooperativa está expuesta a requerimientos diarios sobre sus recursos de fondos disponibles de depósitos de ahorros, cuentas corrientes, depósitos venciendo y desembolsos de préstamos. La Cooperativa mantiene recursos de efectivo para cumplir con todas estas necesidades, ya que la experiencia muestra que un nivel mínimo de reinversión de los fondos que están venciendo puede ser pronosticado con un alto nivel de seguridad. La Cooperativa mitiga este riesgo estableciendo límites en la proporción máxima de los fondos que deben ser mantenidos en instrumentos de alta liquidez y límites de composición de facilidades interbancarias y de financiamientos.

# Cooperativa de Ahorro y Crédito “El Educador”, R.L. (COOPEDUC, R.L.)

## Notas a los estados financieros

Por el año terminado el 31 de enero de 2014

(En balboas)

---

### Proceso de administración del riesgo de liquidez

El proceso de administración del riesgo de liquidez de la Cooperativa, según es llevado a cabo en la entidad y monitoreado por la Gerencia Financiera, incluye:

- El suministro de efectivo diario, administrando, monitoreando los futuros flujos de efectivos para asegurar que los requerimientos puedan ser cumplidos. Esto incluye la reposición de fondos a medida que vencen o son tomados prestado por los clientes. La Cooperativa mantiene una presencia activa dentro de los mercados de dinero globales para evitar que esto suceda;
- Mantenimiento de una cartera de activos altamente negociables que puedan ser fácilmente liquidadas como protección contra alguna interrupción imprevista del flujo de tesorería;
- Monitoreo de la tasa de liquidez del estado de situación financiera contra requerimientos internos y regulatorios; y
- Administración de la concentración y el perfil de los vencimientos de las deudas.

El monitoreo y el reporte se convierte en la medición y proyección del flujo de efectivo para el próximo día, semana y mes respectivamente, ya que éstos son períodos fundamentales para la administración de liquidez. El punto de partida para esas proyecciones es un análisis de los vencimientos contractuales de los pasivos financieros y la fecha de cobro esperada de los activos financieros.

La Gerencia Financiera también monitorea los activos de mediano plazo, el nivel y el tipo de compromiso de deuda, el uso de los servicios de sobregiro y el impacto de los pasivos contingentes, tales como las garantías.

### Enfoque de financiación

Las fuentes de liquidez se revisan periódicamente por la Gerencia Financiera para mantener una amplia diversificación por geografía, proveedor, producto y plazo.

# Cooperativa de Ahorro y Crédito “El Educador”, R.L. (COOPEDUC, R.L.)

## Notas a los estados financieros

Por el año terminado el 31 de enero de 2014

(En balboas)

### Exposición del riesgo de liquidez

La medida clave utilizada por la Cooperativa para la administración del riesgo de liquidez es el índice de activos líquidos netos sobre depósitos recibidos de clientes. Los activos líquidos netos son el efectivo y equivalentes de efectivo y títulos de deuda, para los cuales exista un mercado activo y líquido, menos cualquier otro depósito recibido de bancos, instrumentos de deuda emitidos, otros financiamientos y compromisos con vencimiento dentro del mes siguiente. Un cálculo similar, pero no idéntico, se utiliza para la medición de los límites de liquidez establecidos por la Cooperativa en cumplimiento con lo indicado por la Junta de Directores con respecto a la medición del riesgo de liquidez.

La información que se presenta a continuación muestra los activos y pasivos de la Cooperativa en agrupaciones de vencimiento basadas en el resto del período en la fecha del estado de situación financiera respecto a la fecha de vencimiento contractual:

2014	Sin vencimiento	Hasta 3 meses	De 3 a 6 meses	De 6 meses a 1 año	De 1 a 5 años	Más de 5 años	Provisión para posibles préstamos incobrables	Total
<b>Perfil de vencimiento</b>								
Activos financieros:								
Efectivo y depósitos en bancos	-	6,460,782	-	-	-	-	-	6,460,782
Depósitos que devengan intereses	-	691,415	-	4,140,000	53,433,125	-	-	58,264,540
Inversión en asociada no consolidada	-	-	-	-	-	850,000	-	850,000
Valores disponibles para la venta	-	-	-	-	-	104,733	-	104,733
Préstamos por cobrar asociados, neto	-	19,793,143	3,078,141	8,806,562	65,949,072	148,593,908	(4,904,254)	241,316,572
Total de activos financieros	-	26,945,340	3,078,141	12,946,562	119,382,197	149,548,641	(4,904,254)	306,996,627
Pasivos financieros:								
Depósitos y fondo:								
Cuentas de ahorro y navidad	-	49,451,613	6,113	284,619	76,245	17,970	-	49,836,560
Depósitos a plazo	-	8,893,896	14,012,774	19,695,710	89,248,860	8,898,806	-	140,750,046
Obligaciones bancarias	-	2,214,286	2,214,285	3,963,429	29,238,011	18,976,182	-	56,606,193
Total de pasivos financieros	-	60,559,795	16,233,172	23,943,758	118,563,116	27,892,958	-	247,192,799
Posición neta	-	(33,614,455)	(13,155,031)	(10,997,196)	819,081	121,655,683	(4,904,254)	59,803,828

## Cooperativa de Ahorro y Crédito “El Educador”, R.L. (COOPEDUC, R.L.)

### Notas a los estados financieros Por el año terminado el 31 de enero de 2014 (En balboas)

2013	Sin vencimiento	Hasta 3 meses	De 3 a 6 meses	De 6 meses a 1 año	De 1 a 5 años	Más de 5 años	Provisión para posibles préstamos incobrables	Total
<b>Perfil de vencimiento</b>								
Activos financieros:								
Efectivo y depósitos en bancos	-	13,838,898	-	-	-	-	-	13,838,898
Depósitos que devengan intereses	-	1,574,626	100,500	-	32,505,438	-	-	34,180,564
Inversión en asociada no consolidada	-	-	-	-	-	850,000	-	850,000
Valores disponibles para la venta	-	-	-	-	-	66,660	-	66,660
Préstamos por cobrar asociados, neto	-	17,487,578	4,436,205	7,196,863	62,924,899	155,429,151	(5,745,062)	241,729,634
<b>Total de activos financieros</b>	<b>-</b>	<b>32,901,102</b>	<b>4,536,705</b>	<b>7,196,863</b>	<b>95,430,337</b>	<b>156,345,811</b>	<b>(5,745,062)</b>	<b>290,665,756</b>
Pasivos financieros:								
Depósitos y fondo:								
Cuentas de ahorro y navidad	-	47,403,631	12,340	438,037	85,348	6,315	-	47,945,671
Depósitos a plazo	-	6,117,747	4,938,434	26,002,334	107,220,678	-	-	144,279,193
Obligaciones bancarias	-	2,224,540	2,224,540	8,116,330	28,552,240	2,082,608	-	43,200,258
<b>Total de pasivos financieros</b>	<b>-</b>	<b>55,745,918</b>	<b>7,175,314</b>	<b>34,556,701</b>	<b>135,858,266</b>	<b>2,088,923</b>	<b>-</b>	<b>235,425,122</b>
Posición neta	-	(22,844,816)	(2,638,609)	(27,359,838)	(40,427,929)	154,256,888	(5,745,062)	55,240,634

#### 4.6 Flujo de efectivo y la tasa de riesgo de intereses a valor razonable

El riesgo de tasa de interés del flujo de efectivo es el riesgo que los flujos de efectivo futuros de un instrumento financiero fluctuarán debido a cambios en las tasas de interés del mercado. La Cooperativa asume una exposición a los efectos de fluctuaciones en los niveles prevaleciente de tasas de interés del mercado tanto en su valor razonable y los riesgos de flujo de fondos. Los márgenes de interés pueden aumentar como resultado de dichos cambios pero pueden reducirse o crear pérdidas en el evento que surjan movimientos inesperados. La Junta de Directores fija límites en el nivel de descalce de la revisión de tasa de interés que puede ser asumida, y se monitorea semanalmente.

## Cooperativa de Ahorro y Crédito “El Educador”, R.L. (COOPEDUC, R.L.)

### Notas a los estados financieros

Por el año terminado el 31 de enero de 2014

(En balboas)

El cuadro a continuación muestra los flujos de efectivo no descontados de los pasivos financieros expuestos a tasa de interés de la Cooperativa reconocidos sobre la base de su vencimiento más cercano posible. Los flujos esperados de estos instrumentos pueden variar significativamente producto de estos análisis.

	Valor en libros	Flujos no descontado	Hasta 1 año	De 1 a 5 años	De 2 a 5 años	Más de 5 años
<b>2014</b>						
Depósitos recibidos de asociados	190,586,606	193,469,598	49,742,345	89,753,904	53,973,349	-
Obligaciones bancarias	<u>57,059,521</u>	<u>69,813,528</u>	<u>8,857,145</u>	<u>8,047,631</u>	<u>21,069,991</u>	<u>31,838,761</u>
Total de pasivos financieros	<u>247,646,127</u>	<u>263,283,126</u>	<u>58,599,490</u>	<u>97,801,535</u>	<u>75,043,340</u>	<u>31,838,761</u>
<b>2013</b>						
Depósitos recibidos de asociados	192,224,864	196,490,250	46,010,786	75,651,434	74,828,030	-
Obligaciones bancarias	<u>43,833,015</u>	<u>53,066,920</u>	<u>9,262,207</u>	<u>8,807,747</u>	<u>24,228,337</u>	<u>10,768,629</u>
Total de pasivos financieros	<u>236,057,879</u>	<u>249,557,170</u>	<u>55,272,993</u>	<u>84,459,181</u>	<u>99,056,367</u>	<u>10,768,629</u>

Para administrar el riesgo de liquidez que surge de los pasivos financieros, la Cooperativa mantiene activos líquidos tales como efectivo y depósitos en banco. Estos activos pueden ser fácilmente vendidos para cumplir con requerimientos de liquidez.

### 5. Estimaciones de contabilidad, juicios críticos y contingencias

La Cooperativa efectúa estimaciones y juicios que afectan los montos reportados de los activos y pasivos dentro del siguiente año fiscal. Las estimaciones y juicios son continuamente evaluados y están basados en la experiencia histórica y otros factores, incluyendo expectativas de eventos futuros que se creen son razonables bajo las circunstancias.

(a) *Pérdidas por deterioro sobre préstamos incobrables* - La Cooperativa revisa su cartera de préstamos para evaluar el deterioro de forma mensual. En la determinación de si una pérdida por deterioro debe ser registrada en el estado de ganancias o pérdidas, la Cooperativa efectúa juicios y toma decisiones en cuanto a si existe una información observable que indique que ha habido un cambio adverso en la condición de pago de los prestatarios en un grupo, o condiciones económicas nacionales o locales que se correlacionen con incumplimientos en activos. La Administración usa estimaciones basadas en la experiencia de pérdida histórica por activos con características de riesgo de crédito similar y evidencia objetiva de deterioro similares a aquellos en la cartera cuando se programa sus flujos futuros de efectivo. La metodología y supuestos usados para estimar el monto y el tiempo de los flujos de efectivos futuros son revisados regularmente para reducir cualquier diferencia entre los estimados de pérdida y la experiencia real de pérdida.

## Cooperativa de Ahorro y Crédito “El Educador”, R.L. (COOPEDUC, R.L.)

### Notas a los estados financieros

Por el año terminado el 31 de enero de 2014

(En balboas)

---

- (b) *Deterioro de valores disponibles para la venta* - La Cooperativa determina que los valores disponibles para la venta tienen deterioro cuando ha habido una disminución significativa o permanente en el valor razonable por debajo de su costo. Esta determinación de qué es significativa o prolongada requiere juicio. Al efectuar un juicio, la Cooperativa evalúa entre otros factores, la volatilidad normal en el precio de la inversión y en otras inversiones similares. Adicionalmente, el deterioro puede ser apropiado cuando existe evidencia de un deterioro en la salud financiera del emisor, desempeño de la industria y el sector, cambios en la tecnología y flujos de efectivo financieros y operativos.
- (c) *Valor razonable de los instrumentos financieros* - La Cooperativa mide el valor razonable utilizando niveles de jerarquía que reflejan el significado de los datos de entradas utilizados al hacer las mediciones. La Cooperativa tiene establecido un proceso y una política documentada para la determinación del valor razonable en la cual se definen las responsabilidades y segregación de funciones entre las diferentes áreas responsables que intervienen en este proceso, el cual ha sido aprobado por el Comité de Activos y Pasivos, el Comité de Riesgos y la Junta Directiva.

Cuando la Cooperativa utiliza o contrata a terceros, quienes proveen el servicio obtención de precios para determinar los valores razonables de los instrumentos, esta unidad de control evalúa y documenta la evidencia obtenida de estas terceras partes que sustenten la conclusión que dichas valuaciones cumplen con los requerimientos de las NIIF. Esta revisión incluye:

- Verificar que el proveedor de precio haya sido aprobado por la Cooperativa;
- Obtener un entendimiento de cómo el valor razonable ha sido determinado y si el mismo refleja las transacciones actuales del mercado;

Cuando se utiliza instrumentos similares para determinar el valor razonable, cómo estos precios han sido ajustados para reflejar las características del instrumento sujeto a medición.

La NIIF 13 especifica una jerarquía de las técnicas de valuación en base a si la información incluida a esas técnicas de valuación son observables o no observables. La información observable refleja datos del mercado obtenidos de fuentes independientes; la información no observable refleja los supuestos de mercado de la Cooperativa. Estos dos tipos de información han creado la siguiente jerarquía de valor razonable:

## Cooperativa de Ahorro y Crédito “El Educador”, R.L. (COOPEDUC, R.L.)

### Notas a los estados financieros

Por el año terminado el 31 de enero de 2014

(En balboas)

- Nivel 1 - Precios cotizados (sin ajustar) en mercados activos para activos o pasivos idénticos a los que la entidad pueda acceder en la fecha de la medición.
- Nivel 2 - Los datos de entrada son distintos de los precios cotizados incluidos en el Nivel 1 que son observables para activos o pasivos directa o indirectamente idénticos o similares en mercados que no son activos.
- Nivel 3 - Los datos de entrada son datos no observables para el activo o pasivo.

*Valor razonable de los activos y pasivos financieros de la Cooperativa que no se registran a valor razonable (pero se requieren revelaciones del valor razonable)*

El valores en libros de los activos y pasivos financieros reconocidos al costo amortizado en los estados financieros, se aproxima a su valor razonable.

	31 de enero de 2014		31 de enero de 2013	
	Valor en libros	Valor razonable	Valor en libros	Valor razonable
<b>Activos</b>				
Efectivo en caja y bancos	6,460,782	6,460,782	13,838,898	13,838,898
Depósitos a plazos	57,673,626	61,278,193	32,726,556	34,870,491
Depósitos de ahorros	590,914	590,914	1,454,008	1,454,008
Valores disponible para la venta	104,733	104,733	66,660	66,660
Préstamos por cobrar asociados	245,090,543	248,862,437	247,475,621	257,296,988
	<u>309,920,598</u>	<u>317,297,059</u>	<u>295,561,743</u>	<u>307,527,045</u>
<b>Pasivos</b>				
Depósitos y fondo:				
Cuentas de ahorro	49,589,165	49,589,903	47,676,040	47,676,983
Cuentas de ahorro de navidad	247,395	247,395	269,631	269,631
Depósitos a plazos	140,750,046	145,105,805	144,279,193	148,744,168
Obligaciones bancarias	57,059,521	63,938,623	43,833,015	44,947,030
	<u>247,646,127</u>	<u>258,881,726</u>	<u>236,057,879</u>	<u>241,637,812</u>

## Cooperativa de Ahorro y Crédito “El Educador”, R.L. (COOPEDUC, R.L.)

### Notas a los estados financieros

Por el año terminado el 31 de enero de 2014

(En balboas)

	Jerarquía del valor razonable			
	<u>2013</u>			
	Total	Nivel 1	Nivel 2	Nivel 3
<b>Activos financieros</b>				
Efectivo en caja y bancos	6,460,782	-	6,460,782	-
Depósitos a plazos	61,278,193	-	61,278,193	-
Depósitos de ahorros	590,914	-	590,914	-
Valores disponible para la venta	104,733	-	-	104,733
Préstamos por cobrar asociados	<u>248,862,437</u>	-	-	<u>248,862,437</u>
Total de activos financieros	<u>317,297,059</u>	-	<u>68,329,889</u>	<u>248,967,170</u>
<b>Pasivos financieros</b>				
Depósitos y fondo:	-	-	-	-
Cuentas de ahorro	49,589,165	-	59,589,903	-
Cuentas de ahorro de navidad	247,395	-	247,395	-
Depósitos a plazos	145,105,805	-	145,105,805	-
Obligaciones bancarias	<u>63,938,623</u>	-	-	<u>63,938,623</u>
Total de pasivos financieros	<u>258,880,988</u>	-	<u>204,943,103</u>	<u>63,938,623</u>

El valor razonable de los activos y pasivos financieros mostrados arriba en el Nivel 2 y Nivel 3, ha sido determinado con los modelos de precios generalmente aceptados, basados en el análisis de los flujos de caja descontados, donde el dato de entrada más significativo lo constituye la tasa de descuento que refleja el riesgo de crédito de la contraparte.

El valor razonable de los depósitos interbancarios y de clientes, es estimado utilizando la técnica de flujo de caja descontado aplicando las tasas que son ofrecidas para depósitos con términos y vencimientos similares. El valor razonable de los depósitos a la vista es el monto por cobrar a la fecha de los estados financieros.

## Cooperativa de Ahorro y Crédito “El Educador”, R.L. (COOPEDUC, R.L.)

### Notas a los estados financieros

Por el año terminado el 31 de enero de 2014

(En balboas)

---

#### 6. Saldos y transacciones con partes relacionadas

Incluidos en el estado de situación financiera y estado de ganancias o pérdidas se encuentran los siguientes saldos y transacciones con partes relacionadas:

	2014	2013
<b>Saldos entre partes relacionadas:</b>		
Activos:		
Préstamos por cobrar asociados	412,718	545,261
Tarjetas de crédito	43,750	33,392
Valores disponibles para la venta	104,733	50,000
Inversión en asociada no consolidada	850,000	850,000
Cuentas por cobrar relacionada- FUCER	589,992	455,597
Total de activos	<u>2,001,193</u>	<u>1,934,250</u>
Pasivos:		
Cuentas de ahorro	95,687	88,503
Intereses acumulados por pagar	245	287
Total de pasivos	<u>95,932</u>	<u>88,790</u>
Patrimonio de asociados:		
Aportaciones recibidas	<u>125,201</u>	<u>93,475</u>
<b>Transacciones entre partes relacionadas</b>		
Gastos:		
Dietas, viáticos y transporte	<u>202,663</u>	<u>53,522</u>
Compensación a ejecutivos claves	<u>338,676</u>	<u>327,301</u>

Los préstamos a partes relacionadas al 31 de enero de 2014 ascendieron a B/.589,992 (2013: B/.455,597), a tasa de interés a 0%; sin fecha de vencimiento.

Los préstamos otorgados a directores claves al 31 de enero de 2014 fueron de B/.10,960 a una tasa de interés entre 8.5% a 9% (2013: B/.6,027 a una tasa de interés entre 8.5% a 9%); con vencimientos varios hasta el año 2020.

Los saldos de los préstamos a partes relacionadas, directores y ejecutivos claves garantizados con aportaciones son B/.1,046,460 (2013: B/.1,034,249).

## Cooperativa de Ahorro y Crédito “El Educador”, R.L. (COOPEDUC, R.L.)

### Notas a los estados financieros

Por el año terminado el 31 de enero de 2014

(En balboas)

#### 7. Efectivo en caja y bancos

Los saldos del efectivo comprenden efectivo en caja y depósitos es como sigue:

	2014	2013
Caja:		
Caja menuda	10,850	9,450
Fondo de cajero automático	530,000	540,000
Fondo de asignación	1,528,000	1,498,000
	<u>2,068,850</u>	<u>2,047,450</u>
Bancos:		
Cuentas corrientes:		
Banistmo, S.A.	922,467	258,758
Credicorp Bank, S.A.	442,419	1,995,424
BAC International Bank, Inc.	2,177,170	3,225,578
Banco General, S.A.	558,369	5,562,846
Banco Nacional de Panamá	152,206	167,477
Multibank, Inc.	46,221	134,012
Banco Panameño de la Vivienda, S.A.	93,080	447,353
	<u>4,391,932</u>	<u>11,791,448</u>
Total efectivo y depósitos a la vista	<u>6,460,782</u>	<u>13,838,898</u>

#### Depósitos que devengan intereses

Los depósitos que devengan intereses se detallan a continuación:

	2014	2013
Cuentas de ahorros:		
Banco Bilbao Vizcaya Argentaria Panamá, S.A.	479,174	753,404
Multibank Inc.	111,740	700,604
Depósitos de plazo fijo:		
Credicorp Bank, S.A.	34,500,000	14,500,000
Bac International Bank, Inc.	7,854,750	7,975,369
Banistmo, S.A.	4,168,876	4,055,285
Multibank, Inc.	6,000,000	1,045,902
Banco General, S.A.	5,150,000	5,150,000
	<u>57,673,626</u>	<u>32,726,556</u>
Total de depósitos que devengan intereses	<u>58,264,540</u>	<u>34,180,564</u>
Total de efectivo y depósitos que devengan intereses	64,725,322	48,019,462
Depósitos a plazo con vencimiento a más de 90 días	<u>(57,573,125)</u>	<u>(32,605,938)</u>
Efectivo y equivalente de efectivo al final del año	<u>7,152,197</u>	<u>15,413,524</u>

## Cooperativa de Ahorro y Crédito “El Educador”, R.L. (COOPEDUC, R.L.)

### Notas a los estados financieros

#### Por el año terminado el 31 de enero de 2014

(En balboas)

Al 31 de enero de 2014, los plazos fijos que mantiene la Cooperativa se mantienen a una tasa de interés entre 2.50% y 5.00% (2013: 2.50% y 6.00%) y los mismos tienen vencimiento entre el año 2014 y 2018 (2013: 2013 y 2018).

Los depósitos de plazos fijos con vencimiento a más de 90 días por B/.57,573,125 (2013: B/.32,605,938), son mantenidos como respaldo de los depósitos recibidos de cuentas de ahorros y como recursos gestionables en líneas de créditos de tesorerías para contingencias de liquidez de la Cooperativa.

Como se indica en la Nota 8, la Cooperativa mantiene como garantía del convenio con Banco General, S.A., por la tarjeta Master Card, un depósito a plazo fijo por B/.100,000.

#### 8. Préstamos por cobrar asociados, neto

A continuación se presenta un detalle de los préstamos por cobrar asociados:

	2014	2013
Corrientes	208,869,157	211,091,496
Crédito garantizado	15,913,827	16,153,238
Tarjetas de crédito	4,558,290	4,293,223
Hipotecarios	13,651,921	12,951,962
Cooperativas	-	247,487
Adelanto a quincena	147,927	413,013
Automáticos	845,586	1,050,640
Rápida recuperación	958,164	1,093,062
Automóvil	2,586	28,131
Acción de cobro	28,488	25,979
Superación profesional	27,098	35,697
Especiales	84,335	90,583
Urgencias	3,164	1,110
Sub - total	245,090,543	247,475,621
Menos: Comisiones diferidas por manejo	(1,762,729)	(1,706,533)
Sub - total	243,327,814	245,769,088
Más: Reserva para préstamos descontada	1,130,283	1,932,052
Menos: Provisión para préstamos de dudoso cobro	(3,141,525)	(5,971,506)
Total	<u>241,316,572</u>	<u>241,729,634</u>

## Cooperativa de Ahorro y Crédito “El Educador”, R.L. (COOPEDUC, R.L.)

### Notas a los estados financieros

Por el año terminado el 31 de enero de 2014

(En balboas)

A continuación un detalle de los saldos por tipo de tarjeta de crédito:

	<b>2014</b>	<b>2013</b>
Tarjetas Coopecrédito	4,065,482	3,822,343
Tarjetas Master Card	470,139	440,577
Tarjetas FUCER	<u>22,669</u>	<u>30,303</u>
<b>Total</b>	<b><u>4,558,290</u></b>	<b><u>4,293,223</u></b>

Tal y como se indica en la Nota 16, las obligaciones bancarias se encuentran garantizadas con cesión de pagarés de la cartera de préstamos.

La tarjeta Master Card es producto de un convenio entre la Cooperativa y el Banco General, S.A. cuyo convenio establece que la Cooperativa debe mantener como garantía depósito a plazo por un monto de B/.100,000.

A continuación se presenta el análisis de los vencimientos de la cartera:

	Vencimientos de préstamos							<u>Totales</u>
	<u>Saldos vencidos</u>	<u>a 30 días</u>	<u>a 90 días</u>	<u>a 180 días</u>	<u>a 360 días</u>	<u>de 1 a 5 años</u>	<u>Más de 5 años</u>	
<b>2014</b>								
Corrientes	2,988,173	2,878,022	1,802,598	2,003,324	5,762,793	53,311,409	140,122,838	208,869,157
Crédito garantizado	-	9,341,821	348,220	338,645	909,436	4,688,181	287,524	15,913,827
Tarjetas de crédito	-	992,841	454,557	422,357	2,688,535	-	-	4,558,290
Hipotecarios	166,000	173,713	192,316	185,702	572,008	4,961,553	7,400,629	13,651,921
Adelanto de quincena	-	147,927	-	-	-	-	-	147,927
Automáticos	-	89,616	42,033	39,657	116,234	528,695	29,351	845,586
Rápida recuperación	-	37,822	66,320	67,217	205,202	581,603	-	958,164
Automóvil	-	160	325	332	1,044	725	-	2,586
Acción de cobro	-	28,488	-	-	-	-	-	28,488
Superación profesional	-	1,827	1,279	1,297	3,995	18,700	-	27,098
Especiales	-	4,733	6,866	7,673	20,275	44,788	-	84,335
Urgencias	-	125	160	163	516	2,200	-	3,164
	<u>3,154,173</u>	<u>13,697,095</u>	<u>2,914,674</u>	<u>3,066,367</u>	<u>10,280,038</u>	<u>64,137,854</u>	<u>147,840,342</u>	<u>245,090,543</u>
<b>2013</b>	<u>2,235,648</u>	<u>10,775,253</u>	<u>4,477,595</u>	<u>4,436,210</u>	<u>7,196,863</u>	<u>62,924,902</u>	<u>155,429,150</u>	<u>247,475,621</u>

## Cooperativa de Ahorro y Crédito “El Educador”, R.L. (COOPEDUC, R.L.)

### Notas a los estados financieros

Por el año terminado el 31 de enero de 2014

(En balboas)

A continuación análisis de los saldos de préstamos vencidos:

	<u>90 días</u>	<u>180 días</u>	<u>360 días</u>	<u>De 1 a 5 años</u>	<u>Más de 5 años</u>	<u>Saldos vencidos 2014</u>	<u>Saldos vencidos 2013</u>
Corriente	1,695,620	529,683	15,590	739,682	7,598	2,988,173	2,146,786
Financiamiento de auto	-	-	-	-	-	-	21,903
Garantías hipotecarias	<u>151,639</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>14,361</u>	<u>-</u>	<u>166,000</u>	<u>66,959</u>
	<u>1,847,259</u>	<u>529,683</u>	<u>15,590</u>	<u>754,043</u>	<u>7,598</u>	<u>3,154,173</u>	<u>2,235,648</u>

El total de intereses no reconocidos sobre los préstamos vencidos asciende a B/.914,398 (2013: B/.1,231,105).

El movimiento en la provisión para préstamos de cobro dudoso y tarjetas de crédito, se presenta a continuación:

	<u>Provisión para cuentas dudosas</u>		
	<u>Tarjetas de crédito</u>	<u>Préstamos</u>	<u>Total</u>
<b>2014</b>			
Saldo al inicio	314,718	5,656,788	5,971,506
Provisión cargada a gastos	-	346,515	346,515
Reserva para préstamos descontada	-	1,130,284	1,130,284
Seguros cobrados	9,524	-	-
Fondo de operaciones y gestiones de cobros	-	(279,600)	(279,600)
Intereses castigados	-	(450,000)	(450,000)
Préstamos castigados	-	<u>(3,577,180)</u>	<u>(3,577,180)</u>
Saldo al final del año	<u>324,242</u>	<u>2,826,807</u>	<u>3,141,525</u>
<b>2013</b>			
Saldo al inicio	314,718	4,292,416	4,607,134
Provisión cargada a gastos	-	325,424	325,424
Reserva para préstamos descontada	-	1,932,052	1,932,052
Fondo de operaciones y gestiones de cobros	-	(418,235)	(418,235)
Préstamos castigados	-	<u>(474,869)</u>	<u>(474,869)</u>
Saldo al final del año	<u>314,718</u>	<u>5,656,788</u>	<u>5,971,506</u>

La reserva para tarjetas de crédito puede ser aumentada efectuando traspasos de la reserva de préstamos en caso de que se encuentre insuficiente con relación a la morosidad de la cartera de tarjetas de créditos.

## Cooperativa de Ahorro y Crédito “El Educador”, R.L. (COOPEDUC, R.L.)

### Notas a los estados financieros

Por el año terminado el 31 de enero de 2014

(En balboas)

---

#### 9. Valores disponibles para la venta

La Cooperativa mantenía inversiones en valores disponibles para la venta registradas al costo, como se presenta a continuación:

	<b>Actividad principal</b>	<b>2014</b>	<b>2013</b>
Asociación Panameña de Crédito	Acciones	54,733	16,660
IPACOOOP-COOLAC	Fideicomiso	<u>50,000</u>	<u>50,000</u>
		<u>104,733</u>	<u>66,660</u>

#### 10. Inversión en asociada no consolidada

La inversión en asociada no consolidada se presenta a continuación:

	<b>Principal</b>	<b>Participación</b>	<b>2014</b>	<b>2013</b>
Fundación Centro Educativo y Recreativo (Fucer) 850 cuotas de aportes de capital con un valor de B/1,000 cada una	Centro recreativo FUCER	89%	<u>850,000</u>	<u>850,000</u>
			<u>850,000</u>	<u>850,000</u>

La inversión en asociada no consolidada corresponde a la participación del 89% que mantiene la Cooperativa en la Fundación Centro Educativo y Recreativo (FUCER). Esta inversión se presenta al costo para dar cumplimiento al Artículo 26 de la Ley 17 del 1° de mayo de 1997.

## Cooperativa de Ahorro y Crédito “El Educador”, R.L. (COOPEDUC, R.L.)

### Notas a los estados financieros

Por el año terminado el 31 de enero de 2014

(En balboas)

---

La información financiera resumida de la Fundación Centro Recreativo (FUCER), se detalla a continuación:

	<b>2014</b>	<b>2013</b>
<b>Estado de situación financiera</b>		
Activos corrientes	177,111	127,381
Activos no corrientes	2,262,992	2,128,676
Pasivos corrientes	101,914	31,584
Pasivos no corrientes	<u>553,071</u>	<u>455,234</u>
Total patrimonio neto	<u><u>1,785,118</u></u>	<u><u>1,769,239</u></u>
<b>Estado de ganancias o pérdidas</b>		
Ingresos por ventas y servicios	884,936	804,781
Otros ingresos	6,876	6,144
Costos por ventas y servicios	(300,983)	(328,885)
Gastos generales y administrativos	(557,597)	(446,217)
Gastos financieros	<u>-</u>	<u>(7,630)</u>
Excedente neto de ingresos sobre egresos	<u><u>33,232</u></u>	<u><u>28,193</u></u>

## Cooperativa de Ahorro y Crédito “El Educador”, R.L. (COOPEDUC, R.L.)

### Notas a los estados financieros

Por el año terminado el 31 de enero de 2014

(En balboas)

#### 11. Propiedad, mobiliario, equipo y mejoras, neto

El detalle de la propiedad, mobiliario, equipo y mejoras se presenta a continuación:

	<u>Terreno</u>	<u>Edificio</u>	<u>Mejoras a la propiedad arrendada</u>	<u>Mobiliario y equipo</u>	<u>Equipo rodante</u>	<u>Total</u>
<b>Costo</b>						
Saldo al inicio del año	3,487,834	1,811,086	4,208,144	4,658,011	107,521	14,272,596
Aumentos	-	-	106,350	220,136	24,600	351,086
Saldo al final del año	<u>3,487,834</u>	<u>1,811,086</u>	<u>4,314,494</u>	<u>4,878,147</u>	<u>132,121</u>	<u>14,623,682</u>
<b>Depreciación acumulada</b>						
Saldo al inicio del año	-	389,728	411,083	2,472,121	104,972	3,377,904
Aumentos	-	33,000	39,000	424,661	2,548	499,209
Saldo al final del año	-	<u>422,728</u>	<u>450,083</u>	<u>2,896,782</u>	<u>107,520</u>	<u>3,877,113</u>
Saldo neto 2014	<u>3,487,834</u>	<u>1,388,358</u>	<u>3,864,411</u>	<u>1,981,365</u>	<u>24,601</u>	<u>10,746,569</u>
Saldo neto 2013	<u>3,487,834</u>	<u>1,421,358</u>	<u>3,797,061</u>	<u>2,185,889</u>	<u>2,549</u>	<u>10,894,691</u>

Con fecha efectiva 31 de enero de 2012, se realizó el registro del terreno por B/.496,000 cuya titularidad pertenece a la Cooperativa, anteriormente registrado en los libros de la Fundación Centro Educativo y Recreativo (FUCER). Posteriormente, la Cooperativa realizó un avalúo independiente, como resultado reconoció un incremento en la cuenta superávit por revaluación por B/.2,492,004.

El movimiento del superávit por revaluación se presenta a continuación:

	<b>2014</b>	<b>2013</b>
Saldo al inicio del año	3,299,484	3,370,080
Amortización	<u>(70,595)</u>	<u>(70,596)</u>
Saldo al final del año	<u>3,228,889</u>	<u>3,299,484</u>

## Cooperativa de Ahorro y Crédito “El Educador”, R.L. (COOPEDUC, R.L.)

### Notas a los estados financieros

Por el año terminado el 31 de enero de 2014

(En balboas)

#### 12. Intereses acumulados por cobrar

Los intereses acumulados por cobrar se detallan a continuación.

	2014	2013
Intereses acumulados por cobrar sobre préstamos	334,226	199,834
Intereses no vencidos sobre préstamos	6,424,325	6,788,812
Intereses por cobrar sobre depósitos a plazo	<u>1,212,977</u>	<u>180,415</u>
Saldo al final del año	<u><u>7,971,528</u></u>	<u><u>7,169,061</u></u>

Los intereses acumulados por cobrar sobre préstamos al 31 de enero incluyen intereses morosos por B/.334,226 (2013: B/.199,834) e intereses no vencidos por B/.6,424,325 (2013: B/.6,788,812). Además, incluyen intereses por cobrar sobre depósito a plazo fijo en el HSBC Bank (Panamá), S.A., Bac Credomatic, S.A., Banco General, S.A., Credicorp Bank, S.A. y Multibank, S.A. por B/.1,212,976 (2013: B/.180,415).

#### 13. Cuentas por cobrar - otras

A continuación detalle de cuentas por cobrar otras:

	2014	2013
Empleados	120,337	167,832
Conalcoop	85,718	99,989
Seguros	27,700	19,589
Cuentas por cobrar membresía FUCER	48,636	67,941
Cooperativas	19,105	27,138
Otras cuentas por cobrar	<u>258,256</u>	<u>117,021</u>
Total	<u><u>559,752</u></u>	<u><u>499,510</u></u>

#### 14. Otros activos

Los otros activos se presentan como sigue:

	2014	2013
Incentivos asamblea	12,060	-
Depósitos en garantía	<u>11,570</u>	<u>11,570</u>
Total	<u><u>23,630</u></u>	<u><u>11,570</u></u>

## Cooperativa de Ahorro y Crédito “El Educador”, R.L. (COOPEDUC, R.L.)

### Notas a los estados financieros

Por el año terminado el 31 de enero de 2014

(En balboas)

#### 15. Depósitos recibidos de asociados

El detalle de los depósitos recibidos de asociados es el siguiente:

	2014	2013
Depósitos de ahorros:		
Depósitos a plazo fijo	140,750,046	144,279,193
Cuentas de ahorro dos pinos	27,792,348	26,881,697
Cuentas de ahorro	18,731,848	17,920,372
Ahorro a futuro	2,161,190	2,024,442
Cuentas de ahorro de navidad	247,395	269,631
Cuentas de ahorro arco iris	471,273	433,158
Cuentas de ahorro meta fija	432,506	416,371
Total	<u>190,586,606</u>	<u>192,224,864</u>

Al 31 de enero de 2014, las tasas de interés anual para depósitos de asociados recibidos oscilaban entre 4.25% a 5.50% (2013: entre 3.25% a 5.00%).

#### Depósitos a plazo fijo

A continuación se describen los depósitos a plazo fijo recibidos de los asociados según porcentaje de tasa de interés pactada:

	2014	2013	Vencimientos
3.00 a 4.00	5,232,248	16,596,840	entre 2014 y 2015
4.01 a 5.00	19,236,016	20,499,678	entre 2014 y 2017
5.01 a 6.00	39,147,187	14,807,591	entre 2015, 2019 y más
6.01 a 7.00	15,008,035	45,356,047	entre 2015, 2019 y más
7.01 a 8.00	54,311,714	34,278,743	entre 2014 y 2016
8.01 a 9.00	<u>7,814,846</u>	<u>12,740,294</u>	entre 2014 y 2017
Total	<u>140,750,046</u>	<u>144,279,193</u>	

#### *Fondo de pensión cooperativo*

El ingreso a este fondo es estrictamente voluntario, se establece con la finalidad de garantizar a los asociados un apoyo económico decoroso al momento de la jubilación con cuotas que van desde los B/.5 mensuales o el mínimo del 2% de su salario bruto.

## Cooperativa de Ahorro y Crédito “El Educador”, R.L. (COOPEDUC, R.L.)

### Notas a los estados financieros

Por el año terminado el 31 de enero de 2014

(En balboas)

Los recursos del Fondo se constituirán con los siguientes ingresos:

- Cuotas totalmente pagadas del asociado o tercero
- Intereses devengados
- Otros

Los Fondos podrán ser retirados con autorización de la Junta de Directores siempre y cuando no constituyan respaldos de préstamos o estén comprometidas y se cumplan una de las siguientes condiciones:

- Jubilación
- Pensión
- Al cumplir cincuenta y cinco (55) años

Los depositantes del Fondo contarán con una póliza de seguros durante el período de ahorro del Asociado o Tercero y durante el período de desembolso del mismo de acuerdo con una tabla establecida en el Reglamento N° 3-7 del 15 de mayo de 1999. Del capital total del Fondo, la Cooperativa debe mantener, por lo menos de los B/.2,161,190 un 12% en reserva en efectivo como encaje. El Fondo ganará un interés anual determinado por la Junta de Directores, el cual se capitalizará mensualmente. Al 31 de enero de 2014 y 2013, la tasa de interés anual fue de 6%.

### 16. Obligaciones bancarias

Las obligaciones bancarias por pagar se detallan a continuación:

	2014			2013
	<u>Porción corriente</u>	<u>Porción a largo plazo</u>	<u>Total</u>	<u>Total</u>
<b>Préstamos bancarios:</b>				
Sindicado Bac International Bank, Inc.	3,714,287	17,095,236	20,809,523	19,694,547
Sindicado Credicorp Bank, S.A.	4,857,142	16,392,856	21,249,998	18,283,632
Credicorp Bank, S.A.	-	15,000,000	15,000,000	-
Banco General, S.A.	-	-	-	5,000,000
Multibank Inc.	-	-	-	854,836
	<u>8,571,429</u>	<u>48,488,092</u>	<u>57,059,521</u>	<u>43,833,015</u>
Menos:				
Comisiones de manejo	-	-	(453,328)	(632,757)
Total	<u>8,571,429</u>	<u>48,488,092</u>	<u>56,606,193</u>	<u>43,200,258</u>

## Cooperativa de Ahorro y Crédito “El Educador”, R.L. (COOPEDUC, R.L.)

### Notas a los estados financieros

Por el año terminado el 31 de enero de 2014

(En balboas)

---

A continuación se exponen algunas de las características principales del endeudamiento de la Cooperativa:

#### Sindicado Bac International Bank, Inc.

Actuando en conjunto con los bancos Bac International Bank Inc., Banistmo, S.A. y Banco General, S.A. otorgaron una línea de crédito rotativa, según contrato fechado 6 de abril de 2006, por un monto total de B/.40,000,000 a una tasa anual que resulte al sumarle un (1) punto porcentual a la tasa “Prime Rate”, revisable mensualmente y la misma no será en ningún caso inferior al 6% anual. De la línea de crédito podrá utilizarse hasta un sub-límite de B/.5,000,000 para financiación de circulante y hasta un sub-límite de B/.35,000,000 para cancelar los préstamos vigentes y para financiar nuevas actividades en la cartera de préstamos.

Por cada desembolso que se realice serán pagaderas en un plazo máximo de 84 meses mediante abonos iguales y consecutivos a capital, las cuales están garantizadas con cesión de pagarés. Dichos pagarés tienen un vencimiento de 84 meses mínimo posterior a la fecha de emisión a una tasa promedio de 10.52%. Las respectivas participaciones de los bancos en el monto total de esta línea de crédito son las siguientes:

- *Bac Credomatic Panamá, S.A.*: Participación de B/.20,000,000, que representa el 50% del monto total de la línea de crédito.
- *Banistmo, S.A.*: Participación de B/.10,000,000, que representa el 25% del monto total de la línea de crédito.
- *Banco General, S.A.*: Participación de B/.10,000,000, que representa el 25% del monto total de la línea de crédito.

#### Sindicado Credicorp Bank, S.A.

Actuando en conjunto Credicorp Bank, S.A., Banco Aliado, S.A., Citibank (Panamá), S.A., Caja de Ahorros, Banco Internacional de Costa Rica, S.A., Banco Nacional de Panamá, Multibank, Inc. y Banco Universal, S.A., otorgaron una línea de crédito rotativa, según contrato fechado 26 de enero de 2007, por un monto total de B/.25,000,000 a una tasa anual que resulte al sumarle un diferencial de dos punto cuarenta por ciento (2.40%) a la tasa Libor de seis (6) meses, revisable semestralmente, garantizado con un fideicomiso con Credicorp Fondo de Pensiones y Cesantías, S.A. De la línea de crédito podrá utilizarse hasta un sub-límite de B/.20,000,000 para financiar nuevas actividades en la cartera de préstamos para empleados de la Autoridad del Canal de Panamá y hasta un sub-límite de B/.5,000,000 para cancelar el saldo adeudado de la línea de crédito. Por cada desembolso que se realice serán pagaderas en un plazo máximo de 84 meses mediante abonos iguales y consecutivos a capital, las cuales están garantizadas, con cesión de pagarés con fecha de vencimiento en enero de 2016. En el año 2011, se incrementó la línea de crédito sindicada a B/.50,000,000.

## Cooperativa de Ahorro y Crédito “El Educador”, R.L. (COOPEDUC, R.L.)

### Notas a los estados financieros

Por el año terminado el 31 de enero de 2014

(En balboas)

---

Las respectivas participaciones de los bancos en el monto total de esta línea de crédito son las siguientes:

- *Credicorp Bank, S.A.*: Participación de B/.15,000,000, que representa el 30% del monto total de la línea de crédito.
- *Caja de Ahorros*: Participación de B/.5,000,000, que representa el 10% del monto total de la línea de crédito.
- *Banco Internacional de Costa Rica, S.A.*: Participación de B/.5,000,000, que representa el 10% del monto total de la línea de crédito.
- *Banco Nacional de Panamá*: Participación de B/.7,500,000, que representa el 15% del monto total de la línea de crédito.
- *Multibank, Inc.*: Participación de B/.5,000,000 que representa el 10% del monto total de la línea de crédito.
- *Capital Bank Inc.*: participación de B/.1,000,000 que representa el 2% del monto total de la línea de crédito.
- *Credicorp Bank, Banco Aliado, S.A., Caja de Ahorros, BICSA, Banco Nacional de Panamá, Multibank Inc, Capital Bank Inc.* y otros bancos, a discreción y por invitación del Agente, podrán tener una participación en los restantes B/.11,500,000 moneda de curso legal de los Estados Unidos de América, lo que corresponde al veintitrés por ciento (23%) del monto total de la línea de crédito.

#### Banco General, S.A.:

Línea de crédito de tesorería por B/.5,000,000, pagaderos a 12 meses con una tasa de interés del 6.25%. Durante el año 2013 se canceló el saldo adeudado de B/.5,000,000.

#### Multibank Inc.:

Línea de crédito garantizada con plazo fijo de B/.1,000,000 a 5 años con una tasa de interés del 6.03%. Durante el año 2013 se canceló el saldo adeudado de B/.854,836.

#### Credicorp Bank, S.A.:

Línea de crédito garantizada con plazo fijo de B/.15,000,000 a 10 años con una tasa de interés promedio de 4.33%.

## Cooperativa de Ahorro y Crédito “El Educador”, R.L. (COOPEDUC, R.L.)

### Notas a los estados financieros

Por el año terminado el 31 de enero de 2014

(En balboas)

---

#### 17. Gastos acumulados y otras cuentas por pagar

Los gastos acumulados y otras cuentas por pagar se detallan de la siguiente manera:

	<b>2014</b>	<b>2013</b>
Descuento de asociados por pagar planillas	230,766	414,544
Proveedores	62,879	75,343
Cuotas patronales y reservas patronales	95,009	71,211
Impuestos y retenciones	23,117	28,145
Seguros	75,027	86,064
Otros pasivos	329,493	190,687
Total	<u>816,291</u>	<u>865,994</u>

#### 18. Reservas varias

Los fondos sociales consisten en reservas para protección y beneficio colectivo de los asociados, todas aprobadas en asambleas de asociados y por la Junta de Directores. Al 31 de enero, el detalle de los fondos sociales es el siguiente:

	<b>2014</b>	<b>2013</b>
Fondo de solidaridad	937,874	820,540
Fondo de beneficios a asociados	717,429	468,461
Fondo de becas	18,879	46,319
Fondo de aniversario	36,657	66,798
Fondo de alquiler	61,015	29,715
Fondo de diferencia de caja	208,194	240,552
Fondo de campaña de promoción	681,272	416,425
Fondo administrativo	528,233	433,248
Fondo de encuentro familiar	131,403	73,805
Fondo de protección de préstamos	1,992,365	1,510,644
Fondo de operaciones	952,903	608,095
Otras reservas	215,390	111,181
Total	<u>6,481,614</u>	<u>4,825,783</u>

## Cooperativa de Ahorro y Crédito “El Educador”, R.L. (COOPEDUC, R.L.)

### Notas a los estados financieros

Por el año terminado el 31 de enero de 2014

(En balboas)

A partir del 1 de marzo del 2010, las coberturas de seguros sobre la cartera de préstamos excluyendo los préstamos garantizados y de adelantos de quincena son internas mediante el fondo de protección de préstamos cuyo saldo al 31 de enero del 2014 es de B/.1,992,365 (2013: B/.1,510,644).

#### Fondo de solidaridad y bienestar social

Se establece con el propósito de darles apoyo económico a los sobrevivientes de los asociados, terceros y dependientes. Los asociados y terceros, así como los dependientes designados, podrán ampararse en el fondo de solidaridad. Sin embargo, los asociados de nuevo ingreso con edades entre sesenta (60) años y setenta (70) años pagarán la cuota mínima de B/.4.50 como pago único y sus familiares recibirán apoyo en caso de su fallecimiento por valor de B/.700. Pasada la edad de 75 años se recibirá el apoyo según lo establecido en la tabla del reglamento N° 2-1.

#### Fondo de becas

Los objetivos primordiales del Programa de Becas son los de otorgar un estímulo económico, por parte de la Cooperativa a los asociados e hijos de los asociados que resulten favorecidos por sus méritos y créditos en el programa de becas.

### 19. Provisión para prestaciones laborales, neto

El saldo de las prestaciones laborales se detalla a continuación:

	2014	2013
Saldo al inicio del año	498,960	524,480
Aumento	80,003	97,150
Disminución	<u>(51,846)</u>	<u>(122,670)</u>
Sub - total	527,117	498,960
Menos: Fondo de Cesantía	<u>(340,111)</u>	<u>(303,610)</u>
Saldo al final del año	<u><u>187,006</u></u>	<u><u>195,350</u></u>

## Cooperativa de Ahorro y Crédito “El Educador”, R.L. (COOPEDUC, R.L.)

### Notas a los estados financieros

Por el año terminado el 31 de enero de 2014

(En balboas)

---

#### 20. Compromisos y contingencias

##### Tarjetas de crédito

La Cooperativa está expuesta a pérdidas por créditos en la eventualidad de incumplimiento de parte del cliente. Este riesgo está representado por la cantidad contractual nominal de esos instrumentos. Las políticas de crédito en el otorgamiento de las tarjetas de crédito son las mismas que la Cooperativa utiliza para los instrumentos financieros presentados en el estado de situación financiera que incluyen la evaluación, caso por caso, de los colaterales que respaldan los riesgos fuera de balance. La Cooperativa controla el riesgo de crédito de las tarjetas de crédito otorgadas mediante las aprobaciones de crédito, límites y procedimientos de seguimiento.

##### Arrendamientos operativos

Al 31 de enero de 2014, la Cooperativa mantiene con terceros, compromisos dimanantes de contratos de arrendamiento de los contratos de ocupación para los próximos cinco años como se detalla a continuación:

Año	Monto Anual
2014-2015	195,768
2015-2016	196,935
2016-2017	198,138
2017-2018	198,138

#### 21. Aportaciones recibidas

Las aportaciones de los asociados son nominativas, indivisibles e intransferibles y podrá aumentarse indefinidamente con el ingreso de nuevos asociados y la inscripción de certificados de aportación.

Ningún asociado podrá poseer directamente o por interpuesta persona, certificados de aportación que representen más del 15% del capital suscrito. Las aportaciones devengan un rendimiento anual que no excede del 5% que son pagaderos dentro de los noventa días siguientes a la finalización del ejercicio social de la Cooperativa, el cual tiene como base el excedente neto realizado y la forma de distribución aprobada por los delegados.

Las aportaciones de la Cooperativa lo componen los aportes que realizan los asociados regulares, los asociados terceros y los del fondo FANAPA. Los asociados que aportan al capital bajo la figura del FANAPA no reciben participación en los excedentes, su beneficio es como una acción preferencial con un rendimiento anual fijo. Dicho rendimiento siempre se negocia un 1% por encima de la tasa de plazo vigente.

## Cooperativa de Ahorro y Crédito “El Educador”, R.L. (COOPEDUC, R.L.)

### Notas a los estados financieros

Por el año terminado el 31 de enero de 2014

(En balboas)

En el caso de que el total de los intereses a pagar sobre monto las aportaciones extraordinarias contingentes de capital del FANAPA reconocidas con cualidades de patrimonio, pudiesen producir pérdidas en operación, en cualquier mes de cualquier período, dicho pago será omitido y no será retribuido con posterioridad y se entiende que el pago no será diferido y solo será reactivado el pago de intereses cuando el mismo no produzca pérdidas en operación.

### 22. Reservas legales

De acuerdo con lo establecido en los estatutos y según la interpretación de la Ley N° 17 del 1 de mayo de 1997, la cual deroga las leyes N° 24 y 38 de 1980 que regulan las Asociaciones Cooperativas en la República de Panamá, la Cooperativa debe mantener reservas legales con base en los excedentes de cada período.

El movimiento del año de los fondos de reservas legales se desglosa de la siguiente manera:

	<u>Reserva patrimonial</u>	<u>Fondo de apoyo al patrimonio</u>	<u>Fondo de previsión social</u>	<u>Fondo de educación</u>	<u>Fondo de integración</u>	<u>Fondo Ipacoop</u>	<u>Total reservas legales</u>
Saldo al 31 de enero de 2013	<u>5,931,280</u>	<u>2,227,047</u>	<u>766,411</u>	<u>446,811</u>	<u>16,271</u>	<u>162,712</u>	<u>9,550,532</u>
Aumento en las reservas producto de:							
Apropiación de fondos legales	693,031	-	-	-	-	-	693,031
Fondo de apoyo al patrimonio	-	869,223	329,190	346,515	17,326	173,258	1,735,512
Capitalización de reserva	-	-	-	-	-	-	-
Total de aumento de reservas	<u>693,031</u>	<u>869,223</u>	<u>329,190</u>	<u>346,515</u>	<u>17,326</u>	<u>173,258</u>	<u>2,428,543</u>
Disminución de reservas	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>(295,000)</u>	<u>(275,678)</u>	<u>(16,271)</u>	<u>(162,712)</u>	<u>(749,661)</u>
Saldo al 31 de enero de 2014	<u>6,624,311</u>	<u>3,096,270</u>	<u>800,601</u>	<u>517,648</u>	<u>17,326</u>	<u>173,258</u>	<u>11,229,414</u>

Mediante acta de Junta Directiva No.16-2010 del 27 de mayo de 2010, se aprobó destinar los fondos provenientes del manejo por revisión anual del 3% sobre el saldo del préstamo corriente o compra de hipotecas para aumentar el fondo de apoyo al patrimonio.

## Cooperativa de Ahorro y Crédito “El Educador”, R.L. (COOPEDUC, R.L.)

### Notas a los estados financieros

Por el año terminado el 31 de enero de 2014

(En balboas)

#### 23. Otros ingresos

Los otros ingresos estaban compuestos así:

	<b>2014</b>	<b>2013</b>
Tarjetas de crédito/débito	237,979	178,323
Multas y recargos	80,114	127,824
Trámites financieros	<u>127,794</u>	<u>82,235</u>
Saldo al final del año	<u><u>445,887</u></u>	<u><u>388,382</u></u>

#### 24. Salarios y otras remuneraciones

A continuación se detallan los salarios y otras remuneraciones pagadas:

	<b>2014</b>	<b>2013</b>
Salarios	1,008,162	987,789
Cuota patronal	171,880	154,895
Vacaciones	94,555	91,797
Décimo tercer mes	94,163	91,898
Representación	166,908	88,683
Prestaciones laborales	<u>65,794</u>	<u>81,140</u>
Total	<u><u>1,601,462</u></u>	<u><u>1,496,202</u></u>

#### 25. Otros gastos

Un detalle de los otros gastos es el siguiente:

	<b>2014</b>	<b>2013</b>
Útiles de oficina	119,905	116,541
Seguros y pólizas	60,504	58,508
Cafetería	37,733	45,382
Combustible	33,596	34,160
Aseo y limpieza	74,970	64,499
Bancarios	<u>56,358</u>	<u>56,195</u>
Total	<u><u>383,066</u></u>	<u><u>375,285</u></u>

## **Cooperativa de Ahorro y Crédito “El Educador”, R.L. (COOPEDUC, R.L.)**

### **Notas a los estados financieros**

**Por el año terminado el 31 de enero de 2014**

(En balboas)

---

#### **26. Impuesto sobre la renta**

La Cooperativa se rige por la Ley N° 17 del 1 de mayo de 1997, la cual regula a las Asociaciones de Cooperativas. Conforme a esta Ley, la Cooperativa es considerada como una institución de utilidad pública e interés social y está exenta del pago de impuestos nacionales.

#### **27. Distribución de excedentes**

Durante el año terminado al 31 de enero de 2014, se distribuyeron excedentes por la suma de B/.1,038,245 mediante aprobación en acta de Asamblea No.1-2012 con fecha 27 de abril de 2013.

#### **28. Aprobación de estados financieros**

Los estados financieros para el año terminado el 31 de enero de 2014 fueron aprobados por la Junta de Directores y autorizados para su emisión el 28 de marzo de 2014.

\* \* \* \* \*